



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ



Е Л А Б О Р А Т

ЗА ПОВТОРНА АКРЕДИТАЦИЈА НА СТУДИСКА ПРОГРАМА

АНГЛИСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ – ПРЕВЕДУВАЧКО-ТОЛКУВАЧКА НАСОКА

Прв циклус студии

Четиригодишни студии

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ

Скопје, 2023 година

Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни факултетски и универзитетски предмети и дефиниран начин на избор на предметите

СТРУКТУРА НА СТУДИСКАТА ПРОГРАМА

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока

Табела 6.1. Распоред на предметите по семестри и студиски години за академски студии (АС)

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ПРВА ГОДИНА						
1.	АНГ-2023-з-1-1	Современ англиски јазик 1	прв	2	4	6
2.	АНГ-2023-з-1-2	Граматика на англискиот јазик - Морфологија 1	прв	2	2	6
3.	АНГ-2023-з-1-3	Вовед во англофонската книжевност 1	прв	2	2	6
4.	АНГ-2023-з-1-4	Современ македонски јазик 1	прв	2	2	4
5.	АНГ-2023-з-1-5	Вовед во применета лингвистика 1	прв	2	1	4
6.	АНГ-2023-з-1-6	Британска култура и општество	прв	2	0	4
7.	АНГ-2023-з-2-1	Современ англиски јазик 2	втор	2	4	6
8.	АНГ-2023-з-2-2	Граматика на англискиот јазик - Морфологија 2	втор	2	2	6
9.	АНГ-2023-з-2-3	Вовед во англофонската книжевност 2	втор	2	2	6
10.	АНГ-2023-з-2-4	Современ македонски јазик 2	втор	2	2	4
11.	АНГ-2023-з-2-5	Вовед во применета лингвистика 2	втор	2	1	4
12.	АНГ-2023-з-2-6	Американска култура и општество	втор	2	0	4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ВТОРА ГОДИНА						
1.	АНГ-2023-з-3-1	Современ англиски јазик 3	трет	2	4	6
2.	АНГ-2023-з-3-2	Граматика на англискиот јазик – Фонетика и фонологија 1	трет	2	2	6
3.	АНГ-2023-з-3-3	Англискиот роман на 18-от и 19-от век	трет	2	2	6
4.	АНГ-2023-з-3-5	Теорија на преведување и толкување 1	трет	2	2	4
5.	АНГ-2023-л1-3-	Изборен наставен предмет од Листа 1	трет			4
6.	Флф-2023-л2-3-	Изборен наставен предмет од Листа 2	трет			4
7.	АНГ-2023-з-4-1	Современ англиски јазик 4	четврти	2	4	6
8.	АНГ-2023-з-4-2	Граматика на англискиот јазик – Фонетика и фонологија 2	четврти	2	2	6
9.	АНГ-2023-з-4-3	Англиската поезија на 19-от век	четврти	2	2	6
10.	АНГ-2023-з-4-5	Теорија на преведување и толкување 2	четврти	2	2	4
11.	АНГ-2023-л1-4-	Изборен наставен предмет од Листа 1	четврти			4
12.	Флф-2023-л2-4-	Изборен наставен предмет од Листа 2	четврти			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60
Реден	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на		ЕКТС

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

број				часови		
				П	В	
ТРЕТА ГОДИНА						
1.	АНГ-2023-з-5-1	Современ англиски јазик 5	петти	2	4	6
2.	АНГ-2023-з-5-2	Граматика на англискиот јазик - Лексикологија 1	петти	2	2	6
3.	АНГ-2023-з-5-3	Современа англиска поезија	петти	2	2	6
4.	АНГ-2023-з-5-5	Конференциско толкување 1	петти	1	5	4
5.	АНГ-2023-л1-5-	Изборен наставен предмет од Листа 1	петти			4
6.	Флф-2023-л2-5-	Изборен наставен предмет од Листа 2	петти			4
7.	АНГ-2023-з-6-1	Современ англиски јазик 6	шести	2	4	6
8.	АНГ-2023-з-6-2	Граматика на англискиот јазик - Лексикологија 2	шести	2	2	6
9.	АНГ-2023-з-6-3	Модерен англиски роман	шести	2	2	6
10.	АНГ-2023-з-6-5	Конференциско толкување 2	шести	1	5	4
11.	АНГ-2023-л1-6-	Изборен наставен предмет од Листа 1	шести			4
12.	Флф-2023-л2-6-	Изборен наставен предмет од Листа 2	шести			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Реден број	Код на предметот	Назив на наставниот предмет	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС
				П	В	
ЧЕТВРТА ГОДИНА						
1.	АНГ-2023-з-7-1	Современ англиски јазик 7	седми	2	4	6
2.	АНГ-2023-з-7-2	Граматика на англискиот јазик - Синтакса 1	седми	2	2	6
3.	АНГ-2023-з-7-3	Американска книжевност	седми	2	2	6
4.	АНГ-2023-з-7-5	Конференциско толкување 3	седми	1	5	4
5.	АНГ-2023-л1-7-	Изборен наставен предмет од Листа 1	седми			4
6.	Флф-2023-л2-7-	Изборен наставен предмет од Листа 2	седми			4
7.	АНГ-2023-з-8-1	Современ англиски јазик 8	осми	2	4	5
8.	АНГ-2023-з-8-2	Граматика на англискиот јазик – Синтакса 2	осми	2	2	5
9.	АНГ-2023-з-8-3	Англофонска драма	осми	2	2	5
10.	АНГ-2023-з-8-5	Конференциско толкување 4	осми	1	5	4
11.	АНГ-2023-з-8-6	Дипломски труд	осми			3
12.	АНГ-2023-л1-8-	Изборен наставен предмет од Листа 1	осми			4
13.	Флф-2023-л2-8-	Изборен наставен предмет од Листа 2	осми			4
Вкупно часови (предавања/вежби) и ЕКТС за година						60

Табела 6.2. Изборни наставни предмети на студиската програма

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Вид на изборен наставен предмет	Број
Изборни наставни предмети од Листата на изборни предмети предложена од единицата	12
Изборни наставни предмети кои единицата ги обезбедува од Универзитетска листа на изборни предмети	/

Реден број	Код	Назив на предметот од Листа 1	Семестар	Неделен фонд на часови		ЕКТС	Единица
				П	В		
1.	АНГ-2023-л1-3-1	Деловна англиска комуникација	трет	2	0	4	ФЛФ
2.	АНГ-2023-л1-3-2	Утопии и дистопии	трет	2	0	4	ФЛФ
3.	АНГ-2023-л1-3-3	Американски расказ	трет	2	0	4	ФЛФ
4.	АНГ-2023-л1-4-1	Лингвистичка анализа	четврти	2	1	4	ФЛФ
5.	АНГ-2023-л1-4-2	Историја на англискиот јазик	четврти	2	0	4	ФЛФ
6.	АНГ-2023-л1-4-3	Постколонијална книжевност	четврти	2	0	4	ФЛФ
7.	АНГ-2023-л1-5-1	Преведување од англиски на македонски јазик и обратно 1	петти	1	1	4	ФЛФ
8.	АНГ-2023-л1-5-2	Психолингвистика – англиски јазик	петти	2	0	4	ФЛФ
9.	АНГ-2023-л1-5-3	Интеркултурна комуникација	петти	2	0	4	ФЛФ
10.	АНГ-2023-л1-5-4	Есејот во англофонската книжевност	петти	2	0	4	ФЛФ
11.	АНГ-2023-л1-6-1	Преведување од англиски на македонски јазик и обратно 2	шести	1	1	4	ФЛФ
12.	АНГ-2023-л1-6-2	Семантика – англиски јазик	шести	2	0	4	ФЛФ
13.	АНГ-2023-л1-6-3	Дискурзивна анализа во наставата	шести	2	0	4	ФЛФ
14.	АНГ-2023-л1-7-1	Преведување од англиски на македонски јазик и обратно 3	седми	1	1	4	ФЛФ
15.	АНГ-2023-л1-7-2	Социолингвистика – англиски јазик	седми	2	0	4	ФЛФ
16.	АНГ-2023-л1-7-3	Стратегии на учење	седми	2	0	4	ФЛФ
17.	АНГ-2023-л1-7-4	Еден американски автор	седми	2	0	4	ФЛФ
18.	АНГ-2023-л1-8-1	Преведување од англиски на македонски јазик и обратно 4	осми	1	1	4	ФЛФ
19.	АНГ-2023-л1-8-2	Прагматика – англиски јазик	осми	2	1	4	ФЛФ
20.	АНГ-2023-л1-8-3	Следење и оценување во наставата по англиски како странски јазик	осми	2	0	4	ФЛФ
21.	АНГ-2023-л1-8-4	Спорт и здравје	осми	0	2	4	ФФК

Прилог бр. 3.а.
Содржина на предметните програми
Задолжителни предмети

1. Предметни програми со информации согласно со членот 4 од Правилникот за задолжителните компоненти кои треба да ги поседуваат студиските програми од вториот циклус на студии (“Службен весник на Република Македонија”, бр.25/2011 и бр.154/2011)

ПРВА ГОДИНА

I СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код	АНГ-2023-3-1-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност – преведувачка и толкувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 1 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Анета Стојковска м-р Маја Јошевска-Петрушевска м-р Ивана Дуцкиноска-Михајловска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Студентите ќе покажат практично знаење за современиот англиски јазик (во пишана и усмена форма) на ниво B2 според <i>Заедничката европска референтна рамка за јазици (CEFR)</i> ; - Студентите ќе се оспособат за имплементирање на рецептивните вештини (слушање, читање) и продуктивните вештини (говорење, пишување) на англиски јазик преку фокус на лексички содржини и функционален јазик; - Студентите ќе се оспособат за критичко размислување преку поттикнување на самостојно учење и зајакнување на вештините за индивидуална и тимска работа.				
11.	Содржина на предметната програма: - Разновидни јазични структури и нова лексика се усвојуваат во комуникативен контекст, и тоа по тематски поглавја/содржини. Дискусии и дебати на разнолики современи теми претставуваат можност студентите да ги увежбаат и подобрат своите комуникативни вештини, да искажат свои ставови и погледи, како и да ја развиваат способноста за критичко размислување и аргументирање. - Вештината пишување се фокусира на составување краток врзан пишан текст на англиски јазик, важноста на регистарот и контекстот, како и значајноста на кохезија и кохерентност. Типови на пишан текст: наратив и формално/неформално писмо.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.2.	Индивидуална работа/проект (портфолио)			20 бодови	
	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик, македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Doff, A., Thaine, C., Puchta, H., Stranks, J., & Lewis-Jones, P.	Empower B2 (Upper Intermediate) (student's book + workbook)	Cambridge University Press	2015
		2.	Naumoska, A., Joshevska-Petrushevska, M., & Duckinoska-Mihajlovska, I.	Course pack materials		
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vince, M.	First Certificate Language Practice	Macmillan	2003
		2.	Mann, M., & Taylore-Knowles, S.	Destination B2 (Grammar & Vocabulary)	Macmillan	2006
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК - МОРФОЛОГИЈА 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-1-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 1 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Јованка Лазаревска-Станчевска проф. д-р Анастасија Киркова-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се усвојат основните елементи на реченицата и детално да се објаснат видовите зборови. Студентите ги стекнуваат следниве компетенции: - ќе стекнат теориско знаење од областа на англиската морфологија; - ќе умеат да ги препознаат, разберат и опишат основните морфолошки поими; - ќе умеат да разликуваат морфолошка форма наспроти синтаксичка функција на одредени јазични структури на ниво на фраза и на реченица; - ќе се оспособат да направат детална анализа на основните конституенти на англиската глаголска фраза.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот се занимава со основните лингвистички единици: фонема, алофони, морфема, класи на морфемата, корен, афикс, аломорф, збор, лексема. Опфатени се и елементите на реченицата и лингвистичките структури со кои тие се реализираат. Се објаснуваат видовите зборови и нивните карактеристики. Детално се разработува англиската глаголска фраза, поконкретно, типови глаголи, помошни и главни глаголи, модалност, глаголски категории, лични и нелични глаголски форми.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			
	17.3.	Активност и учество			20 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација/ анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Јанева-Михајловска, М.	Modern English grammar	Trimaks	2009
		2.	Downing, A. & Locke, P.	English grammar: A university course (2 nd edn.)	Routledge	2006
		3.	Quirk, R., Greenbaum, S., Svartvik, J., & Leech, G.	A comprehensive grammar of the English language	Longman	1985
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Biber, D. Johansson, S., Leech, G, Conrad, S. & Finegan, E.	Longman grammar of spoken and written English	Longman	1999
		2.	Parrot, M.	Grammar for English language teachers (2 nd edn.)	Cambridge University Press	2010

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ВОВЕД ВО АНГЛОФОНСКА КНИЖЕВНОСТ 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-1-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 1 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со историскиот и книжевниот контекст во кој се развива англофонската книжевност. Хронолошки преглед на главните историски периоди, книжевни правци, поважни автори и поважни дела. Вовед во основните аспекти на главните книжевни жанрови (поезија, драма, роман и есеј), како и нивниот развој и влијание во дадените периоди. Стекнување вештини и совладување на различни алатки за жанровска анализа на значајни дела од англофонската книжевност. Стекнување вештини за распознавање на разни форми во жанровите на поезијата, прозата и драмата. Усвојување на основни наратолошки поими и стилски фигури потребни за анализа на структурата и содржината на едно книжевно дело. Стекнување вештини за писмена анализа на поетско, прозно или драмско дело. Усвојување на главните стилски и структурни специфики на пишувањето и анализата на есеј. . Подготовка за длабинска содржинска и структурна анализа на дела од специфични движења и области.				
11.	Содржина на предметната програма: Запознавање со почетоците на англофонската книжевност преку примери од англо-саксонската поезија (еп, елегија). средновековна поезија („Перл“ поетот, Чосер); народни балади. Преводите на библијата на англиски јазик. Развојот на прозата во ренесансанта (Џон Лили, Томас Мор – Утопија). Митот на Крал Артур во англофонската книжевност (Џефри од Монмаут, Томас Малори). Теорија на поезија и проза (Ф. Сидни, Џ. Драјден, А. Поуп. Жени автори во ренесансата и неокласицизмот (М. Кемп, А. Бен и др.). Развојот и популарноста на есејот и есеистиката, почнувајќи од 17 век (Бејкон, Адисон, Стил и др.). Развојот на сатирата во ерата на неокласицизмот (Џ. Свифт, Драјден). Појавата и развојот на готската фикција и нејзиното влијание на сите жанрови (Франкенштајн – М. Шели).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	40 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	25 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	25 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација/ анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Greenblatt, Steven George, et al. (eds.)	Norton Anthology of English Literature	Norton & Co.	2018
		2.	Sanders, Andrew	The Short Oxford History of English Literature	Oxford University Press, USA	2004
		3.	Levine, S. Robert	The Oxford Book of Essays John Gross	Oxford University Press	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Carper & Attridge	Meter and Meaning: Introduction to Rhythm in Poetry	Routledge	2003
		2.	Hogle, Jerrold E.	The Cambridge Companion to Gothic Fiction		2002
		3.	Malcolm Godden, Michael Lapidge	The Cambridge Companion to Old English Literature	Cambridge University Press	1991

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-1-4			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 1 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Татјана Гочкова-Стојановска проф. д-р Симон Саздов			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Совладување на знаењата за функцијата на гласовите во јазчниот текст на македонскиот јазик. 2. Совладување на правилната дикција и стандардниот говор. 3. Стекнување знаења за врска меѓу македонската фонетика и правопис, објаснување на принципите на македонскиот фонетски/фонолошки правопис.				
11.	Содржина на предметната програма: Правопис/правоговор: Гласовни промени. Едначење по звучност. Употреба на голема буква. Слеано и разделено пишување. Скратеници. Транскрипција на туѓите имиња. Правописни и интерпункциски знаци. Усвојување и правилен изговор на акцентот на одделните зборови, акцентските целисти и клитичките изрази. Артикулациска и акустичка фонетика: преглед на гласовите во современиот македонски стандарден јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		15	
	17.3.	Активност и учество		15	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација/ анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура	1967
		2.	Стојка Бојковска и др.	Општа граматика	Просветно дело	2005
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 1	Табернакул	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ружа Паноска	Современ македонски јазик	Филолошки факултет	1987
		2.	Благоја Корубин	Јазикот наш денешен 1-6	Наша книга,Студентски збор, ИМЈ	1969-2001
		3.	Искра Пановска-Димкова	Практикум по правопис со правоговор	Филолошки факултет „Блаже Конески“	2008
		4.	Живко Цветковски и др.	Правопис на македонскиот јазик	ИМЈ „Крсте Мисирков“ и „Култура“	2017

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ВОВЕД ВО ПРИМЕНЕТА ЛИНГВИСТИКА 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-1-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 1 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Мира Бекар проф. д-р Зорица Трајкова Стрезовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе се запознаат со потеклото и опсегот на дисциплината. Ќе ги изучат позначајните аспекти на јазикот кои дисциплината ги опфаќа. Исто така, ќе развијат способност при истражување на јазикот да ги поврзат концептите и феномените од различни дисциплини како прагматика, структурална лингвистика, теорија на комуникација, антропологија, изучување и усвојување на втор и странски јазик, како и способност за донесување соодветни заклучоци кога се изучува некој јазичен феномен земајќи ги предвид личните, општествените, научните и етичките аспекти.				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамките на овој курс ќе се даде преглед на развојот на областа и ќе се покријат главните елементи од општата лингвистика за да се проследи развојот на областите што ги покрива применетата лингвистика при проучување на улогата на јазикот во човековите дејствувања: социолингвистика, прагматика, анализа на дискурсот, оценување на компетенции, би/мултилингвизам и усвојување на втор/странски јазик. Преку запознавање со основните лингвистички елементи ќе се стави фокус на тоа како јазикот влијае врз: 1) начините на кои луѓето даваат значење на исказите и пренесуваат идеи и 2) како јазикот зависи од родот, класата, етникумот. Клучни концепти кои ќе се разгледуваат: дискурс заедница, врската меѓу класа, раса и јазик, род и јазик, би/мултилингвизам, варијантите на англискиот јазик, анализа на пишан и говорен дискурс, опис на јазикот и јазичните функции, социокултуролошки феномени (пр. јазички ставови-language attitudes), различни пристапи на изучување на граматиката и импликации во педагогијата, јазикот како општествена активност.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (30+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		35 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			10

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација/ анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Norbert Schmitt, Michael P.H. Rodgers (Eds.)	An Introduction to Applied Linguistics ,3 rd edition	Routledge	2019
		2.	Guy Cook	Applied Linguistics (Oxford Introduction to Language Study Series)	Oxford University Press	2003
		3.	Онлајн предавања од професори од странски универзитети			
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Alan Davies, Catherine Elder (Eds.)	The Handbook of Applied Linguistics	Blackwell Publishing Ltd.	2004
		2.	Научни статии од различни автори		Journal of Applied Linguistics Equinox	
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	БРИТАНСКА КУЛТУРА И ОПШТЕСТВО			
2.	Код	АНГ-2023-3-1-6			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 1 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Анета Стојковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање и стекнување на социо-културолошка компетенција, меѓукултурно разбирање и комуникација, како и свесност за сопствената и британската култура; развивање способност за проценка и критичка евалуација на генерализации за британската култура; стимулирање на интелектуалната љубопитност за британската култура; развивање емпатија за нејзиниот народ; развивање вештини за примена на знаењето во професионален контекст.				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат содржини кои ги отсликуваат културолошките особености на Велика Британија: 1. Важни историски настани и цивилизациски достигнувања; династии; монархијата во 21 век; 2. Култура, уметност, музика, филм, медиуми и секојдневен живот; 3. Празници, обичаи и традиции; 4. Национален идентитет и вредности; 5. Политички систем и Брежит; институции и креирање на современа држава; 6. Правен систем; 7. Индустрија и економија; 8. Образовен систем; 9. Колонизација и Комонвелт; 10. Англиски јазик, дијалекти и лингвистички империјализам.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		80 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација/ анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Oakland, John	<i>British Civilization: An Introduction (9th ed.)</i>	Routledge	2019
		2.	Christopher, David P.	<i>British Culture: An Introduction (3rd ed.)</i>	Routledge	2015
		3.	O’Driscoll, James	<i>Britain for Learners of English (2nd ed.)</i>	Oxford University Press	2009
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Troitiño, David Ramiro, Kerikmäe, Tanel, & Chochia, Archil (уредници)	<i>Brexit: History, Reasoning and Perspectives</i>	Springer International Publishing	2018
		2.				
		3.				

II СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код	АНГ-2023-3-2-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 2 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	доц. д-р Анета Стојковска м-р Маја Јошевска-Петрушевска м-р Ивана Дуцкиноска-Михајловска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Студентите ќе покажат практично знаење за современиот англиски јазик (во пишана и усмена форма) на ниво Б2 според <i>Заедничката европска референтна рамка за јазици (CEFR)</i> ; - Студентите ќе се оспособат за имплементирање на рецептивните вештини (слушање, читање) и продуктивните вештини (говорење, пишување) на англиски јазик преку фокус на лексички содржини и функционален јазик; - Студентите ќе се оспособат за критичко размислување преку поттикнување на самостојно учење и зајакнување на вештините за индивидуална и тимска работа.				
11.	Содржина на предметната програма: - Разновидни јазични структури и нова лексика се усвојуваат во комуникативен контекст, и тоа по тематски поглавја/содржини. Дискусии и дебати на разнолики современи теми претставуваат можност студентите да ги увежбаат и подобрат своите комуникативни вештини, да искажат свои ставови и погледи, како и да ја развиваат способноста за критичко размислување и аргументирање. - Вештината пишување се фокусира на составување краток врзан пишан текст на англиски јазик, важноста на регистарот и контекстот, како и значајноста на кохезија и кохерентност. Типови на пишан текст: во кој се дава совет, во кој се опишува човек/место и во кој се дава свое мислење за одредена тема.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (портфолио)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			10 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар; положен испит по Современ англиски јазик 1				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик, македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Doff, A., Thaine, C., Puchta, H., Stranks, J., & Lewis-Jones, P.	<i>Empower B2 (Upper Intermediate)</i> <i>(student's book + workbook)</i>	Cambridge University Press	2015
		2.	Naumoska, A., Joshevska-Petrushevska, M., & Duckinoska-Mihajlovska, I.	<i>Course pack materials</i>		
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vince, M.	<i>First Certificate Language Practice</i>	Macmillan	2003
		2.	Mann, M., & Taylore-Knowles, S.	<i>Destination B2 (Grammar & Vocabulary)</i>	Macmillan	2006
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК - МОРФОЛОГИЈА 2			
2.	Код	АНГ-2023-3-2-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 2 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Јованка Лазаревска-Станчевска проф. д-р Анастасија Киркова-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Студентот треба да го има претходно запишано и ислушано предметот Граматика на англискиот јазик – Морфологија 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се усвојат основните елементи на реченицата и детално да се објаснат видовите зборови. Студентите ги стекнуваат следниве компетенции: - ќе стекнат теориско знаење од областа на англиската морфологија; - ќе умеат да ги препознаат, класифицираат и опишат основните видови зборови во англискиот јазик; - ќе се оспособат да прават детална лингвистичка анализа на основните конституенти на англиската именска фраза; - ќе развијат аналитичко мислење.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот подетално ја разгледува именската фраза, поконкретно, класите на именките и именските категории. Детерминаторите ги опфаќаат неопределениот член, определениот член, а кај заменките се проучуваат заменските категории преку детална класификација. Кај придавките се објаснуваат нивните карактеристики и синтаксичките функции како и начини на степенување на придавките. Кај прилозите се разгледуваат нивните карактеристики, се врши класификација, споредување, и се појаснува нивната поврзаност со другите видови зборови. Се објаснуваат и се класифицираат предлозите и сврзниците.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			
	17.3.	Активност и учество			20 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар. Положен испит по Граматика на англискиот јазик – Морфологија 1.				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Јанева-Михајловска, М.	Modern English grammar	Trimaks	2009
		2.	Downing, A. & Locke, P.	English grammar: A university course (2 nd edn.)	Routledge	2006
		3.	Quirk, R., Greenbaum, S., Svartvik, J., & Leech, G.	A comprehensive grammar of the English language	Longman	1985
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Biber, D. Johansson, S., Leech, G, Conrad, S. & Finegan, E.	Longman grammar of spoken and written English	Longman	1999
		2.	Parrot, M.	Grammar for English language teachers (2 nd edn.)	Cambridge University Press	2010

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ВОВЕД ВО АНГЛОФОНСКА КНИЖЕВНОСТ 2			
2.	Код	АНГ-2023-з-2-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 2 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со антологиски дела од англофонска провениенција, т.е. од територијата на САД, Канада, Обединетото Кралство, Ирска и Јужна Африка низ нивната жанровска призма. Стекнување вештини и совладување на различни алатки за жанровска анализа на значајни дела од англофонската книжевност, со посебен акцент на книжевноста на Велика Британија и САД. Стекнување вештини за распознавање на разни форми во жанровите на поезијата, прозата и драмата. Запознавање со дела од документаристичка проза и нивните основни карактеристики. Стекнување вештини за писмена анализа на поетско, прозно или драмско дело. Подготовка за длабинска содржинска и структурна анализа на дела од специфични движења и области.				
11.	Содржина на предметната програма: Запознавање со повеќе поетски форми низ примери од различни периоди во англофонската книжевност (како на пример балада, сонет, поема, виланела). Запознавање со поезијата на Спенсер, Сиднеј, Шекспир, Дан, Марвел, Драјден, Поуп, По, Дикинсон, Витман, Бајрон, Елизабет Браунинг, Една Сејнт Винсент Милеј, Плат, Фрост, Хјуз, Бишоп, итн. Запознавање со основните поими поврзани со метриката и стилските фигури и нивно применување врз жанровски примери од горенаведените автори. Запознавање со различни прозни форми во англофонската книжевност, со посебен акцент на романот и расказот. Усвојување на основни наратолошки поими и стилски фигури потребни за анализа на структурата и содржината на едно книжевно дело (нестабилен наратор, <i>билдунгсроман</i> , минимализам). Анализа на прозните дела на автори како Џ.Д Селинџер и Џон Штајнбек. Запознавање со антологиски драмски дела од периодот од англиската ренесанса до денес. Усвојување на основните алатки за анализа на едно драмско дело, врз примери од драмите на автори како Шекспир, Пинтер и Вилијамс.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		40 часа
		16.2.	Самостојни задачи		25 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		25 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Greenblatt, Steven George, et al. (eds.)	Norton Anthology of English Literature	Norton & Co.	2018
		2.	Lodge, David	The Art of Fiction	Secker & Warburg	1994
		3.	Levine, S. Robert	The Norton Anthology of American Literature	Norton & Co.	2022
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Carper & Attridge	Meter and Meaning: Introduction to Rhythm in Poetry	Routledge	2003
		2.	Oates. Joyce Carol	The Oxford Book of American Short Stories	Oxford University Press	1994
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код	АНГ-2023-з-2-4			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 2 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф.д-р Татјана Гочкова-Стојановска проф. д-р Симон Саздов			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семстар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - 1. Способност за коректно писмено изразување според правописните правила на македонскиот стандарден јазик - 2. Способност за анализа на морфемско и морфолошко рамниште. - 3. Задлабочени познавања за структурата на зборот и за неговите граматички значења. - 4. Упатеност во граматичките категории и во начините на нивно изразување.				
11.	Содржина на предметната програма: Поим за морфологија и морфема. Зборовни групи: менливи (именки, глаголи, придавки, броеви, заменки) и неменливи (прилози, предлози, сврзници, честички, извици, модални зборови). Граматички категории. Зборообразување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домшна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит и презентации)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
		2.	Бојковска, С., Минова-Гуркова, Л., Пандев, Д., Цветковски, Ж.	Општа граматика на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје	2008
		3.	Симон Саздов	Современ македонски јазик 2	Табернакул	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска, Р.	Современ македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	1987
		2.		Правопис на македонскиот литературен јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“, Скопје	2017
		3.	Татјана Гочкова-Стојановска	Практикум по морфологија на македонскиот јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје	2010

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ВОВЕД ВО ПРИМЕНЕТА ЛИНГВИСТИКА 2			
2.	Код	АНГ-2023-з-2-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 2 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Зорица Трајкова Стрезовска проф. д-р Мира Беќар			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Овој наставен предмет е дополнување и продлабочување на предметот <i>Вовед во применета лингвистика 1</i> од прв семестар. Фокусот на применетата лингвистика, за разлика од теориската, не е на апстрактното дефинирање на јазикот и неговото функционирање туку на неговата конкретна примена. Оттука, студентите ќе се запознаат подлабоко со оваа интердисциплинарна област која идентификува, истражува и нуди решенија за реални животни и општествени ситуации (или проблеми) поврзани со јазикот во разни локални и глобални контексти. Целта е да се оспособат студентите да ги применат резултатите и техниките од истражувањата во областа на лингвистиката и сродни дисциплини за да наоѓаат практични решенија при истражување и разбирање на јазикот во конкретни ситуации. Воедно ќе стекнат и способност за поврзување на концептите и феномените од различни дисциплини како социолингвистика, психолингвистика, прагматика, дискурсна анализа, изучување и усвојување на јазикот како втор или странски итн. што ќе придонесе до подлабоко разбирање на јазикот и неговата практична употреба.				
11.	Содржина на предметната програма: Во предметната програма на овој курс се дава малку попроширен преглед на областите кои ги покрива применетата лингвистика при проучување на улогата и употребата на јазикот во разни контексти од секојдневниот живот: социолингвистиката, психолингвистиката, прагматиката, анализата на дискурсот, усвојувањето на втор/странски јазик. Содржините се фокусираат на конкретни употреби на јазикот во соодветен контекст, на пример политички, медиумски (прагматичка перспектива на употребата на јазикот), влијанието на контекстот и културата врз преводот и интерпретацијата од еден на друг јазик, општествените и индивидуални фактори кои влијаат на употребата на јазикот (социолингвистички аспект), основни принципи на усвојувањето на странскиот (вториот) јазик и стекнување на јазични компетенции за идната професија, употребата на апликативни техники при изучување на јазикот, како и употреба на јазикот во меѓукултурната комуникација од билингвални и мултилингвални говорители.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (30+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		35 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20	
	17.3.	Активност и учество			10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		положен Вовед во применета лингвистика 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		интерактивна настава, еклектична			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Norbert Schmitt, Michael P.H. Rodgers (Eds.)	An Introduction to Applied Linguistics ,3 rd edition	Routledge	2019
		2.	Guy Cook	Applied Linguistics (Oxford Introduction to Language Study Series)	Oxford University Press	2003
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Alan Davies, Catherine Elder (Eds.)	The Handbook of Applied Linguistics	Blackwell Publishing Ltd.	2004
		2.	Научни статии од различни автори		Journal of Applied Linguistics Equinox	
		3.	онлајн предавања		Ted Talks	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	АМЕРИКАНСКА КУЛТУРА И ОПШТЕСТВО			
2.	Код	АНГ-2023-з-2-6			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	1 година / 2 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Анета Стојковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семстар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање и стекнување на социо-културолошка компетенција, меѓукултурно разбирање и комуникација, како и свесност за сопствената и американската култура; развивање способност за проценка и критичка евалуација на генерализации за американската култура; стимулирање на интелектуалната љубопитност за американската култура; развивање емпатија за нејзиниот народ; развивање вештини за примена на знаењето во професионален контекст.				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат содржини кои ги отсликуваат културолошките особености на Соединетите Американски Држави: 1. Важни историски настани и цивилизациски достигнувања; личности кои оставиле траг; 2. Култура, уметност, музика, филм, медиуми и секојдневен живот; 3. Празници, обичаи и традиции; 4. Демографија; национален идентитет и вредности; расни, родови и етнични прашања; 5. Политички систем; 6. Правен систем; 7. Индустрија и економија; 8. Образовен систем; 9. Англиски јазик и дијалекти.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		80 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација/ анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mauk, David, Oakland, John	American Civilization: An Introduction (7 ed.)	Routledge	2017
		2.	Campbell, Neil, Kean, Alasdair	American Cultural Studies: An Introduction to American Culture (3 ed.)	Routledge	2011
		3.	Boyer, Paul S.	American History: A Very Short Introduction	OUP	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Maisel, Sandy L.	American Political Parties and Elections: A Very Short Introduction	OUP	2007
		2.				
		3.				

ВТОРА ГОДИНА

III СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 3			
2.	Код	АНГ-2023-з-3-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 3 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Зорица Трајкова Стрезовска проф. д-р Наташа Стојановска-Илиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): По завршувањето на овој курс студентите - ќе покажуваат поголемо знаење во вештините на читање, пишување, слушање и зборување на англиски јазик на средно ниво B2-C1 според Европската јазична рамка (CEFR) преку фокус на граматички и лексички содржини - ќе се оспособат критички и креативно да мислат на англиски јазик - ќе ги развијат вештините на превод од и на англиски јазик - ќе бидат способни самостојно да учат - ќе ги зајакнат вештините за индивидуална работа и работа во мали групи.				
11.	Содржина на предметната програма: Содржините се насочени кон јакнење на вештините слушање, читање, зборување, пишување, како и критичко и креативно мислење. Граматичките структури се работат во комуникативен контекст и вклучуваат: глаголски времиња, безлични глаголски форми (герундив и инфинитив), модални глаголи, условни реченици. Посебно внимание се обрнува врз усвојување нова лексика, зборообразување, синоними, идиоми, фразални глаголи. Се слушаат, читаат, дискутираат и се преведуваат актуелни текстови од и на англиски јазик. Се разработуваат и принципите на составување пишан текст на англиски јазик, со акцент на планирање на писменото искажување и развивање на текст од параграф во есеј.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација:			10

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		писмена и усна)				
	17.3.	Активност и учество			10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Положени Современ англиски јазик 1 и Современ англиски јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик, македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација/ анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burgess, Sally & Thomas, Amanda	Gold Advanced Coursebook	Pearson Education Limited	2014
		2.	Edwards, Lynda & Newbrook, Jacky	Gold Advanced Exam Maximiser with Key	Harlow: Pearson Education Limited	2014
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vince, M.	Advanced Language Practice	Oxford: Macmillan Education	2003
		2.	Skipper, M.	Advanced Grammar and Vocabulary	Express Publishing	2014
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК – ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЈА 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-3-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 3 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Киркова-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се усвои правилен изговор на англиските вокали, дифтонзи и консонанти. Студентите ги стекнуваат следниве компетенции: - ќе стекнат теориско знаење од областа на англиската фонетика и фонологија; - ќе умеат да ги перципираат и идентификуваат англиските гласови поединечно и во слен говор; - ќе ја зголемат својата фонолошка свест за разликите помеѓу англискиот и македонскиот гласовен систем, но и помеѓу англиските изворни варијанти; - ќе се оспособат да ги транскрибираат англиските гласови; - ќе се оспособат самостојно да вежбаат и да го коригираат својот изговор.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот се занимава со детален опис на сегменталната фонологија на гласовниот систем на англискиот јазик. Се објаснуваат основните фонетско-фонолошки теориски поими: фонема, алофон, минимален пар, комплементарна дистрибуција, слободни варијанти. Се дава преглед на говорните органи и нивната улога во усвојување на изговорот на англискиот јазик. Се проучуваат англиските вокали, дифтонзи и консонанти со посебен осврт на нивната класификација, формирање и дистрибуција. Се презентира и вежба фонемска транскрипција. Практичниот дел вклучува перцептивни вежби, изговорни вежби и вежби за подигнување на фонолошката свест за англискиот изговор.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација/ самоевалуација/ анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rogerson-Revell, P.	English phonology and pronunciation teaching	Continuum International Publishing Group	2011
		2.	Roach, P.	English phonetics and phonology: A practical course (4 th edn.)	Cambridge University Press	2009
		3.	Силјаноски, В.	Увод во изговорот на англискиот јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј”	1993
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Derwing, T. & Munro, M	Pronunciation fundamentals: Evidence-based perspectives for L2 teaching and research	John Benjamins	2015
		2.	Ashby, P.	Speech sounds	Routledge	1995

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	АНГЛИСКИОТ РОМАН НА 18-ОТ И 19-ОТ ВЕК			
2.	Код	АНГ-2023-з-3-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 3 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	
8.	Наставник	Проф. д-р Соња Витанова-Стрелова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на предметната програма е стекнување на способност за жанровско препознавање и критичка анализа на англискиот роман од почетокот на 18-от па сè до крајот на 19-от век во контекст на општествените, културните и историските движења и настани во овој период.				
11.	Содржина на предметната програма: Курсот содржи преглед на развојот на англискиот роман од неговите почетоци (првата половина на 18-от век) па сè до крајот на 19-от век. Во рамките на овој предмет романот се изучува од жанровска гледна точка и во контекст на општествените, историските, културните и социјалните настани, развојот на науката и други движења и промени во наведениот период. Курсот го проучува романот преку кус преглед на творештвото на најрепрезентативните писатели од 18-от и 19-от век, со посебен фокус на <i>Робинзон Крузо</i> од Даниел Дефо, <i>Гуливеровите патувања</i> од Џонатан Свифт, <i>Ајванхо</i> од Волтер Скот, <i>Гордост и предрасуди</i> од Џејн Остин, <i>Големите очекувања</i> од Чарлс Дикенс, <i>Панаѓур на суеттата</i> од Вилијам Мејкпис Текери, <i>Џејн Ер</i> од Шарлот Бронте и <i>Оркански височини</i> од Емили Бронте.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит), презентации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови
	17.3.	Активност и учество			10 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Abrams, Meyer Howard, ed.	<i>The Norton Anthology of English Literature, Vol. 2</i>	W W Norton & Co Inc.	1993
		2.	Ford, Boris, ed.	<i>The Pelican Guide to English Literature</i>	Penguin Books	1959
		3.	Sanders, Andrew	<i>The Short Oxford History of English Literature</i>	Oxford University Press	2004
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kettle, Arnold	<i>An Introduction to the English Novel, vol 1</i>	Harper and Brothers	1951
		2.	Walter, Allen	<i>The English Novel: A Short Crtical History</i>	J.M. Dent & Sons	1954
		3.	Watt, Ian	<i>The Rise of the Novel: Studies in Defoe, Richardson and Fielding</i>	University of California Press	2001

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕОРИЈА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО И НА ТОЛКУВАЊЕТО 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-3-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевноста			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 3 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се стекнуваат со знаења за концептот на преведување и толкување. Се стекнуваат со основни познавања и разбирање на разните теории и методологии во областа на преведувањето и толкувањето. Студентите се стекнуваат со знаења од историјата на преведувањето во Европа и посебно во Македонија, како и со основните карактеристики и клучните претставници на современите преведувачки школи во светот				
11.	Содржина на предметната програма: Главните аспекти на теоријата на превод. Главните концепти на преводот. Видовите превод и толкување. Приодите кон преводот: literal (word-for-word), free (sense-for-sense), faithful. Fidelity, spirit, truth. За природата на оригиналот. Разлика оригинален автор – преведувач. Преводот како метонимија. Културолошки промени при преведувањето. Преведувањето во Стара Грција и во Рим. Слободен и верен превод. Преведување на Библијата. Преведувањето во Македонија од Методиј до денеска. Главни теории на преведување до 20век. Теории на преведување во 20 век: руските формалисти и чехословачката преведувачка школа. Руските формалисти и постапката на очудување. Роман Јакобсон и преведувањето. Современи школи на преведувањето. Валтер Бенјамин, Езра Паунд, Жак Дерида и деконструкција. Поимот матрица на преводливост. ‘Наука за преведувањето’; Ноам Чомски и Јудин Најда. Функционална еквиваленција. Моделот на Винеј и Дарбелне				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			10 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: задачата на преведувачот	Registry of Interpreters for the Deaf	1995
		2.	Munday, Jeremy	Introducing Translation Studies, Theory and Applications	Routledge	2001
		3.	Gentzler, Edwin	Contemporary Translation Theories	Routledge	1993
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Munday, Jeremy	The Routledge Companion to Translation Studies	Routledge	2009
		2.	Lawrence Venuti, ed.	The Translation Studies Reader	Routledge	2004
		3.	Mona Baker ed.	Routledge Encyclopedia of Translation Studies	Routledge	1998

IV СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 4			
2.	Код	АНГ-2023-з-4-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Зорица Трајкова Стрезовска проф. д-р Наташа Стојановска-Илиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - да се овозможи развивање на вештините на читање, пишување, слушање и зборување на англиски јазик на средно ниво B2-C1 според Европската јазична рамка (CEFR) преку фокус на граматички и лексички содржини - да се создадат прилики за критичко и креативно мислење на англиски јазик - да се овозможи развивање на вештините на превод од и на англиски јазик - да се поттикне самостојно учење - да се јакнат вештините за индивидуална работа и работа во мали групи.				
11.	Содржина на предметната програма: Содржините се насочени кон јакнење на вештините слушање, читање, зборување, пишување, како и критичко и креативно мислење. Граматичките структури се работат во комуникативен контекст и вклучуваат: партиципни конструкции, релативни реченици, трансформации на реченици со фокус на индиректен говор, глаголски времиња, модалност, условност, зборообразување. Посебно внимание се обрнува на усвојување нова лексика, зборообразување, синоними, идиоми, фразални глаголи. Се слушаат, читаат, дискутираат и се преведуваат актуелни текстови од и на англиски јазик. Се разработуваат и принципите на составување пишан текст на англиски јазик, со акцент на планирање на писменото искажување во форма на есеј.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10
	17.3.	Активност и учество			10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положени Современ англиски јазик 1, 2 и 3				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик, македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burgess, Sally & Thomas, Amanda	Gold Advanced Coursebook	Pearson Education Limited	2014
		2.	Edwards, Lynda & Newbrook, Jacky	Gold Advanced Exam Maximiser with Key	Harlow: Pearson Education Limited	2014
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vince, M.	Advanced Language Practice	Oxford: Macmillan Education	2003
		2.	Skipper, M.	Advanced Grammar and Vocabulary	Express Publishing	2014
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК – ФОНЕТИКА И ФОНОЛОГИЈА 2			
2.	Код	АНГ-2023-з-4-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Анастасија Киркова-Наскова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Студентот треба да го има претходно запишано и ислушано предметот Граматика на англискиот јазик – Фонетика и фонологија 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се препознаат и усвојат фонолошките промени кои настануваат при брз говор, англискиот нагласок и интонација. Студентите ги стекнуваат следниве компетенции: - ќе стекнат теориско знаење од областа на англиската прозодиска фонетика и фонологија; - ќе умеат да ги перципираат и идентификуваат модификациите карактеристични за англиските гласови во слеан говор; - ќе се оспособат да ги транскрибираат англиските гласови во слеан говор; - ќе ја зголемат својата фонолошка свест за англиската интонација и нејзината дискурсна функција; - ќе се оспособат самостојно да вежбаат за да постигнат флуентен изговор со соодветна интонација.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот се фокусира на англиските гласови во слеан говор и на супрасегменталната (прозодиска) фонологија на гласовниот систем на англискиот јазик. Се разработуваат фонолошките процеси и јаките/слабите форми на структурните зборови. Се дава детален опис на англискиот слог, зборовниот нагласок, реченичниот нагласок и ритмот. Се обработуваат општите особености на англиската интонација, нејзиното значење и функција во говорниот дискурс. Се споредуваат изговорните разлики меѓу англиските изворни варијанти. Се врши контрастивна анализа на англискиот и на македонскиот гласовен систем со посебен осврт на карактеристичните грешки кои ги прават изучувачите при усвојување на англискиот изговор. Практичниот дел вклучува фонемска транскрипција на ниво на реченица и говорен текст, како и интонациски вежби според интонациски групи.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар, Положен испит по Граматика на англискиот јазик – Фонетика и фонологија 1.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Roach, P.	English phonetics and phonology: A practical course (4 th edn.)	Cambridge University Press	2009
		2.	Wells, J. C.	English intonation: An introduction	Cambridge University Press	2006
		3.	O'Connor, J. D. & Arnold, G.	Intonation of colloquial English (2 nd edn.)	Longman	1973
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Derwing, T. & Munro, M	Pronunciation fundamentals: Evidence-based perspectives for L2 teaching and research	John Benjamins	2015
		2.	Rogerson-Revell, P.	English phonology and pronunciation teaching	Continuum International Publishing Group	2011

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	АНГЛИСКАТА ПОЕЗИЈА НА 19-ОТ ВЕК			
2.	Код	АНГ-2023-3-4-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Изучување на англиската поезија од периодот 1732-1900 год. (романтизам и викторијанска епоха), како и на главните општествени, политички и културни движења кои влијаат на неа. Запознавање со главните тематски, поетски, стилски и идеолошки аспекти на творештвото во двата периода преку критичките и теориските погледи на авторите и критиката. Согледување на влијанието на романтичарските автори и поезија врз развојот на англиската поезија во следните два века врз анализа на песните и критичко-теоретските текстови од овој период. Приказ на улогата и позицијата на жените автори во 19 век. Анализа на викторијанската поезија како креативен обид да се прилагоди на новите општествени, технолошки, научни и културни промени и тенденции. Запознавање со развојот на нови хибридни жанрови и естетски движења во втората половина на 19 век. Увид во процесот на премин кон стилистиката на модернистичка поезија од 20 век..				
11.	Содржина на предметната програма: Англиска поезија од периодот на предромантизмот: „Гробарска школа“, сентименталисти, В. Блејк, Р. Бернс. - Поезијата на постарите романтичари: В. Вордсворт, С. Т. Колриџ (Лирски балади, Biographia Literaria). - Поезијата на помладите романтичари: Џ. Г. Бајрон, П. Б. Шели, Џ. Китс; - поезијата од викторијанскиот период (1832-1900): А. Тенисон, Р. Браунинг, М. Арнолд, Предрафаелитите (Д. Г. Розети, К. Розети, А. Свинбери), Џ. М. Хопкинз.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		40 часа
		16.2.	Самостојни задачи		25 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		25 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 х до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 х до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Greenblatt, Steven George, et al. (eds.)	Norton Anthology of English Literature	Norton & Co.	2018
		2.	Curran, Stuart	The Cambridge Companion to British Romanticism	Cambridge University Press	1993
		3.	Bristow, Joseph	The Cambridge Companion to Victorian Poetry	Cambridge University Press	2000
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Joel Faflak, Julia M. Wright (ed.)	A Handbook of Romanticism Studies	Wiley-Blackwell	2012
		2.	Bloom, Harold	English Romantic Poetry	Bloom's Period Studies	2003
		3.	Cronin , Ciaran	A Companion to Victorian Poetry (Blackwell Companions to Literature and Culture)	Blackwell Publishing	2002

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ТЕОРИЈА НА ПРЕВЕДУВАЊЕТО И НА ТОЛКУВАЊЕТО 2			
2.	Код	АНГ-2023-з-4-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите стекнуваат со основни познавања и разбирање на разните теории и методологии во областа на преведувањето на толкувањето. Студентите се стекнуваат со знаења од историјата на преведувањето во Европа и посебно во Македонија како и со основните карактеристики и клучните претставници на современите преведувачки школи во светот. Притоа, освен подготовката за еден поинаков, свесен приод кон преведувањето, се развива и една многу поширока, во семиотичка смисла, свест за местото, природата и значењето на преводот, преведувањето и толкувањето во современиот свет, како и со способност и методологии за вршење на оценка на квалитетот и соодветноста на преводот и толкувањето				
11.	Содржина на предметната програма: Теории на преведувањето и толкувањето во 20 и 21 век: Функционални теории на превод – Катарина Рајс, Јуста Холц – Мантари. Скопос теорија – Ханс Вермер. Полисистемска теорија за преведувањето; Итамар Евен Зохар и израелската преведувачка школа. Гидеон Тури и описните преведувачки студии. Теории на културата – прашањата на родот, идеологијата и постколонијализмот. Лоренс Венути – невдиливоста на преведувачот и стратегиите на преведување. Драги Михајловски и „Под Вавилон“. Правење на матрица на преводливост Главните видови на толкување: симултано, консекутивно, двонасочно, судско, толкување во заедница. Методологија и аспекти на толкувањето. Машински и компјутерски превод.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			10 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик, македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: задачата на преведувачот	Registry of Interpreters for the Deaf	1995
		2.	Munday, Jeremy	Introducing Translation Studies, Theory and Applications	Routledge	2001
		3.	Bassnett, Susan	Translation Studies	Routledge	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Munday, Jeremy	The Routledge Companion to Translation Studies	Routledge	2009
		2.	Lawrence Venuti, ed.	The Translator’s Invisibility- A History of Translation	Routledge	1995
		3.	Mona Baker ed.	In Other Words- A Coursebook on Translation	Routledge	1992

ТРЕТА ГОДИНА

V СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 5			
2.	Код	АНГ-2023-3-5-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Мира Беќар			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање на компетенцијата за употреба на комплексни јазични структури, за напредно усно и писмено изразување и совладување на современиот англиски јазик на C1 ниво според CEFR. Целта на предметот е да ги оспособи студентите активно да се служат со соодветниот академски регистар на англиски јазик на C1 ниво. Студентите ќе ги подобрат четирите јазични вештини-слушање со разбирање, зборување, читање и пишување, ќе ги развијат вештините за превод од и на англиски јазик и ќе ги надградат вештините за индивидуална работа и работа во мали групи. Исто така ќе развиваат јазични компетенции за идни наставници по англиски јазик, пишувачи на академски и содржински текстови и професионални преведувачи.				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамките на овој предмет ќе бидат вклучени: а) Одбрани тематски содржини што овозможуваат: збогатување на вокабуларот, усвојување лексички и морфосинтактички елементи, повторување и проширување на знаењето на англискиот јазик од претходните академски години, како и користење на широк опсег граматички структури. б) Активности за слушање онлајн предавања, TED Talks, дијалози и презентации коишто постепено стануваат потешки за слушање и разбирање. в) Активности за подобрување на вештината на зборување со цел ефективна и релевантна комуникација. г) Читањето и преведувањето ќе се изучуваат преку активности фокусирани на содржината на текстот, карактеристиките на истиот како кохерентност, последователност и структура. Текстовите се базираат на актуални теми и се од различни медиуми, вебстраници и учебници. д) Делот за пишување претставува продолжен процес (од претходните студиски години) на изучување на техниките и фазите на академското пишување со посебен фокус на сумирање, евалуација и цитирање на извори.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			65	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			25	
	17.3.	Активност и учество			10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Положен испит по Современ англиски јазик 4		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик, македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Denise Young, Neilane Liew, Bridget Aucoin	Reading and Writing IELTS Preparation and Practice	Oxford University Press	2013
		2.	Martin Hewings, Craig Thaine	Cambridge Academic English C1 Advanced Student's Book: An Integrated Skills Course for EAP	Cambridge University Press	2003
		3.	Мира Беќар	Скрипта со актуелни текстови и вежби		
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mark Skipper	Advanced Grammar and Vocabulary	Oxford University Press	2012
		2.	Mark Harrison, Rosalie Kerr	Proficiency Practice Tests	Oxford University Press	1998
		3.		Апликации за учење и вежбање странски јазик		

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК - ЛЕКСИКОЛОГИЈА 1			
2.	Код	АНГ-2023-3-5-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Јованка Лазаревска-Станчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот: - покажува знаење и разбирање на основните поими од областа на англиската лексика. - покажува способност за препознавање, објаснување и анализа на основните лексички и значенски односи во англискиот јазик. - покажува способност за утврдување и анализа на улогата на главните видови зборови во англискиот јазик во пренесување и разбирање на значењето и нивните меѓусебни значенски односи.				
11.	Содржина на предметната програма: Лексикологијата наспроти другите гранки на лингвистиката (морфологијата, фонетиката и фонологијата, синтаксата, семантиката, прагматиката и социолингвистиката). Основни единици во лексикологијата: зборови, лексеми, фрази, граматички зборови, морфеми и нивна реализација, видови на морфеми. Лексичка семантика: значење на зборовите и референција. Основни семантички поими. Можни приоди кон значењето на зборот (историски преглед). Лексичко значење - лексички полиња и лексички јазови. Фрази, колокации и клишеа. Семантички универзалии: лингвистички релативизам наспроти лингвистички универзализам. Значенски односи. Синонимија. Хипонимија. Антонимија – видови антоними. Полисемија и хомонимија. Метафора и метонимија. Значенски и службени зборови. Критериуми за класификација на зборовите. Лексички промени – лингвистички причини за промени на значењето. Примарно зборообразување и зборобразувачки правила.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен испит по Граматика на англискиот јазик - Морфологија 1 Положен испит по Граматика на англискиот јазик - Морфологија 2 Задолжително активно присуство на часови (предавања и вежби). Студентот треба да присуствува на најмалку 80 % од вкупниот број на часови предвидени посебно за предавања и посебно за вежби за да добие потпис и да се стекне со услов за полагање на завршен испит.				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bauer, L.	An Introduction to English Lexicology	Edinburgh University Press	2022
		2.	Hurford, J. Heasley, B. & Smith, M.B.	Semantics: a Coursebook	Cambridge University Press	2007
		3.	Stefanovski, Lj.	English Lexicology: a Coursebook	DataPons	2006
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jackson, H. & Amvela, E.Z.	An Introduction to English Lexicology: Words, Meaning and Vocabulary	Bloomsbury Academic	2021
		2.	Plag, I.	Word-formation in English	Cambridge University Press	2003

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕНА АНГЛИСКА ПОЕЗИЈА			
2.	Код	АНГ-2023-з-5-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Калина Малеска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се стекнат со знаења од англиската поезија од периодот на модернизмот и постмодернизмот. Студентите да развијат разбирање за релацијата на поезијата со современите општествени, политички и културни движења. Студентите да се запознаат со критичките и теориските погледи на авторите и критиката. Студентите да развијат вештини за анализа на песни и за критичко размислување.				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамки на предметот, се изучуваат почетоците на развојот на модерната поезија во Велика Британија во првата половина на 20-от век, од 1900-те до 1940-те години, како и со општествениот, културниот и книжевниот контекст на овој период во Велика Британија; Поезијата на „Дорџанските“ поети, „Имажистите“ и поетите од Првата светска војна. Модернистите Т. С. Елиот и В. Б. Јејтс. Поетите од 1930-те. Почетоците на развојот на постмодерната поезија во Велика Британија во втората половина половина на 20-от век, од 1950-те до 2000-те години, како и со општествениот, културниот и книжевниот контекст контекст на овој период. Се дискутираат и неколку примери од поезија во 21от век.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	M. H. Abrams, et. al.	<i>Norton Anthology of English Literature</i> (vol. 2)	W. W. Norton and Co.	2012
		2.	Bradbury, M. & McFarlane, eds.	<i>Modernism</i>	Penguin Books	1987
		3.	Andrew Sanders	<i>The Short Oxford History of Literature</i> , 2 nd ed.	Clarendon Press	1994
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hulse,M. Kennedy, D. Morley, D. eds.	<i>The New Poetry</i>	Newcastle: Bloodaxe Books	1993
		2.	Neil Corcoran	<i>English Poetry since 1940</i>	Longman/ Routledge	1993
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНФЕРЕНЦИСКО ТОЛКУВАЊЕ 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-5-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус студии			
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Соња Витанва-Стрезова проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на програмата е оспособување на студентот за усвојување и примена на техниките за конференциското толкување, консекутивното и симултаното, на кои се темели професионалната дејност; потоа, усвојување на мнемониските техники и развивање свесност за важноста на стекнувањето поголема способност за концентрација. Студентот се запознава со основните принципи и критериуми врз кои се базираат техниките за бележење во конференциското консекутивно толкување; стекнува разбирање за сложеноста и обемот на задачата на толкувачот; стекнува способност да ги примени во практика знаењата од техниките за бележење и разбирањето на основните начела на консекутивното толкување, со што покажува компетенции за идентификување на главните идеи, меморизирање и репродуцирање на кратки говори (од 1-2 минути). Се развива способноста на студентот да процени што е најважно во говорот кој се толкува, со цел да ја извлече суштината врз база на аналитичко размислување. Воведот во конференциското симултано толкување обезбедува теоретска подлога за практична примена на основните техники, со акцент на толкувањето во кабина. Целта на курсот е усвојувањето на неопходните техники во практика. Преку усвојување на овие специфични техники, студентот се запознава и постепено ги стекнува вештините за симултано толкување во кабина.				
11.	Содржина на предметната програма: Воведот во конференциското консекутивно толкување обезбедува теоретска подлога за практична изведба на основните техники. Се вежбаат основните елементи на консекутивното толкување: слушање, разбирање, анализа, синтеза и изведба, со користење на кратки, автентични говори со јасна, препознатлива структура (аргументативни, хронолошки или воведни) на општи теми, од англиски на македонски јазик и од македонски на англиски јазик. Се предаваат техниките за бележење преку интерактивна настава чијашто цел е усвојување на начините за брзо расчленување на разни типови на препознатлива структура преку практична примена на техниките за бележење. Програмата за конференциското симултано толкување вклучува краток теоретски вовед и постепено усвојување на техниките за симултано толкување прво на македонски јазик а потоа и на англиски јазик преку специфични вежби кои вклучуваат толкување на лице место од говорен текст; вовед во кабинското толкување со репродуцирање на говор на ист јазик (shadowing). Акцентот е на основните принципи - слушање, разбирање, анализа и изведба - кои се идентични со тие во консекутивното толкување.				
12.	Методи на учење: Методите кои се применуваат во текот на курсот се интерактивна настава, практични усни вежби за толкување на кратки консекутивни говори со примена на техниките за бележење; усни вежби во кабина за толкување на кратки симултани говори, како и домашна работа: вежбање усни говори дома или во кабина.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+5 (15+75)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	15 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	75 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		
		16.2.	Самостојни задачи	10 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	20 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		80 бодови (усни вежби)	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
51 x до 60 бода			6 (шест) (E)		
61 x до 70 бода			7 (седум) (D)		

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик, македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bowen, D. & Bowen, M.	<i>Steps to Consecutive Interpretation</i>	Washington, D.C. Pen and Booth.	1980
		2.	Jones, R.	<i>Conference Interpreting Explained</i>	St. Jerome Publishing, UK.	1997
		3.	Pochhaker, F.	<i>Introducing Interpreting Studies</i>	Routledge: London and New York.	2004
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

VI СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 6			
2.	Код	АНГ-2023-з-6-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 6 семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Мира Бекар			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Предметот претставува продолжување на Современ англиски јазик. Развивање на компетенцијата за употреба на комплексни јазични структури, за напредно усно и писмено изразување и совладување на современиот англиски јазик на ниво помеѓу Ц1 и Ц2 (C1-C2 според CEFR). Целта на предметот е да ги оспособи студентите активно да се служат со соодветниот академски регистар на англиски јазик на C1 ниво. Студентите ќе ги подобрат четирите јазични вештини-слушање со разбирање, зборување, читање и пишување, ќе ги развијат вештините за превод од и на англиски јазик и ќе ги надградат вештините за индивидуална работа и работа во мали групи. Исто така ќе развиваат јазични компетенции за идни наставници по англиски јазик, пишувачи на академски и содржински текстови и професионални преведувачи.				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамките на овој предмет ќе бидат вклучени: а) Одбрани тематски содржини што овозможуваат: збогатување на вокабуларот, усвојување лексички и морфосинтактички елементи, повторување и проширување на знаењето на англискиот јазик од претходните академски години, како и користење на широк опсег граматички структури. б) Активности за слушање онлајн предавања, TED Talks, дијалози и презентации коишто постепено стануваат потешки за слушање и разбирање. в) Активности за подобрување на вештината на зборување со цел ефективна и релевантна комуникација. г) Читањето и преведувањето ќе се изучуваат преку активности фокусирани на содржината на текстот, карактеристиките на истиот како кохерентност, последователност и структура. Текстовите се базираат на актуални теми и се од различни медиуми, вебстраници и учебници. д) Делот за пишување претставува продолжен процес (од претходните студиски години) на изучување на техниките и фазите на академското пишување со посебен фокус на аргументација, користење на научни извори и пишување истражувачки трудови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		16.3.	Домашно учење – задачи	20 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		65		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		25		
	17.3.	Активност и учество		10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испит по Современ англиски јазик 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик, македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Denise Young, Neilane Liew, Bridget Aucoin	Reading and Writing IELTS Preparation and Practice	Oxford University Press	2013
		2.	Martin Hewings, Craig Thaine	Cambridge Academic English C1 Advanced Student's Book: An Integrated Skills Course for EAP	Cambridge University Press	2003
		3.	Мира Беќар	Скрипта со актуелни текстови и вежби		
		22.2.	Дополнителна литература			
	Реден број		Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		Mark Skipper	Advanced Grammar and Vocabulary	Oxford University Press	2012
	2.		Mark Harrison, Rosalie Kerr	Proficiency Practice Tests	Oxford University Press	1998
	3.			Онлајн апликации за учење странски јазик		

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК - ЛЕКСИКОЛОГИЈА 2			
2.	Код	АНГ-2023-з-6-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 6 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Јованка Лазареvsка-Станчевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот: - покажува способност за препознавање, објаснување и анализа на главните зборообразувачки процеси во англискиот јазик. - покажува способност за утврдување на улогата на главните зборообразувачки процеси во формирањето на вокабуларот на англискиот јазик. - покажува способност за препознавање, објаснување и анализа на функционално-стилистичка употреба на англиската лексиката. - покажува способност за следење и анализа на јазикот на интернет и социјалните медиуми. - поседува вештини при користење на електронските ресурси.				
11.	Содржина на предметната програма: Примарно зборообразување и зборообразувачки правила. Секундарно зборообразување. Зборообразувачки правила. Продуктивност и ограничувања во зборообразувањето. Класификација на деривациските афикси (фонолошка, синтаксичка и семантичка). Префиксација. Суфиксација. Сложенки – карактеристики на сложенките и нивна семантичка класификација. Нулта деривација – видови на нулата деривација. Кратење како зборообразувачки процес и видови кратење на зборовите. Лексичка социолингвистика. Регионално раслојување на јазикот. Разлики помеѓу Британскиот англиски и Американскиот англиски јазик. Англискиот јазик во ЕУ. Темпорално раслојување на јазикот. Заемки во англискиот јазик. Општествено раслојување на јазикот и формирање на социолекти. Јазикот и културата. Јазикот и родот. Лексички разлики во јазикот употребен за и од одреден пол. Јазички шовинизам. Лексичка прагматика. Функционално раслојување на јазикот. Формални и неформални јазички регистри поврзани со соодветен вокабулар. Вокабуларот во јазикот на интернет и социјалните медиуми. Лексикографијата како применета лексикологија. Целосен и системски опис на вокабуларот. Видови речници и останати електронски ресурси.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		80 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација:			

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		писмена и усна)				
	17.3.	Активност и учество			20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испит по Граматика на англискиот јазик – Лексикологија 1; Задолжително активно присуство на часови (предавања и вежби). Студентот треба да присуствува на најмалку 80 % од вкупниот број на часови предвидени посебно за предавања и посебно за вежби за да добие потпис и да се стекне со услов за полагање на завршен испит.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bauer, L.	An Introduction to English Lexicology	Edinburgh University Press	2022
		2.	Hurford, J. Heasley, B. & Smith, M.B.	Semantics: a Coursebook	Cambridge University Press	2007
		3.	Stefanovski, Lj.	English Lexicology: a Coursebook	DataPons	2006
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gee, J.P.	Introducing Discourse Analysis: from Grammar to Society	Routledge	2018
		2.	Jackson, H. & Amvela, E.Z.	An Introduction to English Lexicology: Words, Meaning and Vocabulary	Bloomsbury Academic	2021
		3.	Stockwell, P.	Sociolinguistics: a Resource Book for Students	Routledge	2001

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	МОДЕРЕН АНГЛИСКИ РОМАН			
2.	Код	АНГ-2023-з-6-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 6 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Соња Витанова-Стрезова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на предметната програма е стекнување на способност за жанровско препознавање и апликативна книжевна анализа на модерниот англиски роман со примена на модерни и современи теории за романот.				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамките на курсот се проучува појавата на модернизмот глобално и влијанието на оваа стилска формација врз британското општество од крајот од деветнаесеттиот и почетокот на дваесеттиот век. Предмет на проучување се и историските, општествените, политичките и културните случувања во Обединетото Кралство во текот на дваесеттиот век кои го условиле развојот на модерниот англиски роман. Курсот се осврнува и на развојот на филозофијата, антропологијата, психологијата (психоанализата) и влијанието на овие науки врз книжевна теорија и критика на модерниот англиски роман. Во фокус на проучувањето се и карактеристиките на модерниот англиски роман (новите теми коишто ги воведува, симболизмот, новиот третман на наративното време, иновативните наративни техники, романот на текот на свеста, постмодерните тенденции и друго). Курсот опфаќа и модерна теорија на романот преку теоретските согледби на Х. Џејмс, Џ. Конрад, Е. М.Фостер, Д. Х. Лоренс, Џ. Џојс и В. Вулф. Главниот акцент е ставен на проучување на книжевната критика за репрезентативните модерни англиски романи: <i>Срце на темнината</i> од Џ. Конрад, <i>Патување во Индија</i> од Е. М.Фостер, <i>Синови и љубовници</i> од Д. Х. Лоренс, <i>Портрет на уметникот во младоста</i> од Џ. Џојс, <i>Г-ѓа Даловеј</i> од В. Вулф и <i>Господар на мувите</i> од В. Голдинг.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит), презентации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови
	17.3.	Активност и учество			10 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен предметот Англискиот роман на 18-от и 19-от век				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	1. Bradbury, Malcolm	<i>The Modern World: Ten Great Writers</i>	Penguin Books LTD	1989
		2.	Daiches, David	<i>The Novel and the Modern World</i>	The University of Chicago Press	1965
		3.	Matz , Jesse	<i>The Modern Novel: A Short Introduction</i>	Wiley Blackwell 2004	2004
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Abrams, Meyer Howard, ed.	<i>The Norton Anthology of English Literature, Vol. 2</i>	W W Norton & Co Inc.	1993
		2.	Edel, Leon	<i>The Psychological Novel 1900-1950</i>	J.B. Lippincott Co.; first edition	1955
		3.	Humphrey, Robert	<i>Stream of Consciousness in the Modern Novel</i>	University of California Press	1954

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНФЕРЕНЦИСКО ТОЛКУВАЊЕ 2			
2.	Код	АНГ-2023-з-6-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус студии			
6.	Академска година /семестар	3 година / 6 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Соња Витанва-Стрезова проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на програмата е студентите да ја зголемат терминолошката компетенција, да ги усовршат неопходните вештини за консекутивно толкување и да стекнат повисоко ниво на компетенција за совладување на техниките за бележење. Понатаму, студентите треба да се оспособат да се подготват за толкување на говори од одредена стручна област. Студентот кој е запознаен со темата е оспособен верно да ја пренесе пораката од еден јазик на друг. Преку толкување во практика студентот стекнува знаење дека толкувањето претставува комуникациски акт, односно, дека е важно да воспостави комуникација со слушателите и публиката со повремено погледнување кон некој слушател од публиката. Исто така, целта на курсот е студентите, преку практично изведување на соодветните техники, да се обучат за симултано толкување на македонски и на англиски јазик со примена на специфичен вокабулар и знаења од одредена стручна област.				
11.	Содржина на предметната програма: Толкување на различни текстови со најразновидни регистри, најпрво на македонски јазик, а потоа и на англиски јазик со усвојување/користење на техниките за бележење според Розан и Цоунс (односно, според француската и според англиската школа). Се користат говори на општи теми кои постепено стануваат посложени и подолги (од 3-4 минути). Курсот завршува со толкување на теми од една стручна област и усвојување на специфичен вокабулар. Се вежбаат основните начела на држењето и другите карактеристики на изведбата при консекутивното толкување. Програмата за конференциското симултано толкување се состои од практични вежби во кои акцентот се става на усвојување на техники за брзо синтетизирање и парафразирање на говорениот текст, како и на паузата од неколку секунди пред да почне толкувањето (decalage). Студентот го усвојува основниот кодекс на однесување во кабина. Преку индивидуална истражувачка работа и толкување на теми од одредена стручна област студентот усвојува специфичен вокабулар и знаења.				
12.	Методи на учење: Методите кои се применуваат во текот на курсот се интерактивна настава, практични усни вежби за консекутивно толкување на релативно пократки говори; усни вежби во кабина за симултано толкување на релативно пократки говори, како и домашна работа: вежбање усни говори дома или во кабина.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+5 (15+75)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		15 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		75 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		
		16.2.	Самостојни задачи		10 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			80 бодови (усни вежби)
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен испитот по Конференциско толкување 1				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англискијазик, македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jones, R.	Conference Interpreting Explained	St. Jerome Publishing, UK.	1997
		2.	Nolan, J.	Interpretation Techniques and Exercises	Multilingual matters Ltd. Clevedon, Buffalo, Toronto.	2005
		3.	Gillies, A.	Note-Taking for Consecutive Interpreting: A Short Course	St. Jerome Publishing	2005
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				

ЧЕТВРТА ГОДИНА

VII СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 7			
2.	Код	АНГ-2023-з-7-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Билјана Наумоска-Саракинска проф. д-р Мери Лазаревска м-р Маја Јошевска-Петрушевска м-р Ивана Дуцкиноска-Михајловска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе развијат и стекнат јазична компетенција на напредно Ц1-Ц2 ниво (според Заедничката европска референтна рамка за јазици - CEFR) на современиот англиски јазик; компетенција за писмена и вербална комуникација со применување на рецептивните вештини (слушање, читање) и продуктивните вештини (говорење, пишување) преку граматички и лексички содржини, функционален јазик и владеење на жанрови во академскиот пишан дискурс со примена на соодветен регистер, организација и кохерентност. Студентите ќе се оспособат за критичко размислување преку поттикнување на самостојно учење и зајакнување на вештините за индивидуална и тимска работа.				
11.	Содржина на предметната програма: Во текот на семестарот ќе се увежбуваат и утврдуваат разновидни јазични и граматички структури и конструкции, лексички форми, збогатување на вокабуларот - синоними, антоними, регистер, идиоматски изрази, колокации и фразални глаголи; ќе се обработуваат текстови со различни културно-општествени теми од областа на англо-американската култура од повеќе аспекти; превод од англиски на македонски јазик, и обратно, на текстови кои обработуваат различни културно-општествени теми од областа на англо-американската култура; составување пишан текст на англиски јазик со посебен фокус на регистарот и контекстот, како и значајноста на кохезија и кохерентност, а типовите на пишан текст кои се анализираат се биографија, мотивационо писмо и извештаи. Студентите ќе имаат можност да ги утврдат четирите јазични вештини - слушање со разбирање, зборување, читање и пишување, да го збогатат својот вокабулар, и да го прошират своето знаење со користење на широк опсег на граматички структури, а разновидните јазични структури и нова лексика се усвојуваат во комуникативен контекст. Студентите ќе имаат можност да ги увежбаат, подобрат и утврдат своите комуникативни вештини, да искажат свои ставови, како и да развијат способност за критичко размислување и аргументирање преку дискусии и дебати на широк опсег современи теми од областа на англо-американската култура и современите случувања.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		80		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испит по Современ англиски јазик 6			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик, македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Capell, A. and Sharp, W.	Cambridge English Objective Proficiency - Students' Book (second edition)	Cambridge University Press	2014
		2.	Lazarevska, M.	Course pack materials (a selection of materials for translation of various spheres by various authors and sources)		
		3.	Joshevska-Petrushevska, M., Duckinoska-Mihajlovska I.	Course pack materials (a selection of materials by various authors)		
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Naumoska-Sarakinska, B.	Supplementary Materials for Modern English Language 7		
		2.	Swan, J.M., and Feak, C.B.	Academic Writing for Graduate Students	University of Michigan Press	2012
		3.	Betsis, A., and Mamas L.	The Vocabulary Files - Level C1	Global ELT Limited	2018

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК – СИНТАКСА 1			
2.	Код	АНГ-2023-з-7-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Наташа Стојановска-Илиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Овој предмет има цел да придонесе за развивање на аналитичкото мислење кај студентите, така што тие ќе стекнат теориски знаења за основните конституенти на простата реченица и фраза и ќе се оспособат да ги откријат корелациите меѓу формата и функцијата на фразно и реченично ниво. Студентите ќе стекнат знаења за комбинациите на дел-реченици во независноложени и зависноложени реченици, што ќе им помогне за практична анализа на сите видови реченици.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот претставува вовед во синтакса во кој се разработуваат основните граматички концепти. По разграничувањето меѓу фрази и реченици фокусот паѓа на нивната структура. Простата реченица се објаснува семантички преку предикатско-аргументска структура и главните синтаксички модели. Синтаксичките функции се објаснуваат преку површинските реализации на аргументите, фразни и реченични. Разгледувањето на зависноложените реченици се остварува со употреба на класификацијата на зависните дел-реченици. На крај следи практична анализа на реченици.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектни и самостојни задачи, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80 бода
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10 бода
	17.3.	Активност и учество			10 бода
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен испит по Граматика на англискиот јазик - Лексикологија 2				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vespoor, M. & K. Sauter	English Sentence Analysis	Amsterdam: John Benjamins	2000
		2.	Van Gelderen, E.	An introduction to the Grammar of English (revised edition)	Amsterdam: John Benjamins	2010
		3.	Burton-Roberts, N.	Analysing Sentences: An Introduction to English Syntax (fourth edition)	New York: Routledge	2016
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Huddleston, R. & G. Pullum	The Cambridge Grammar of the English Language	Cambridge: Cambridge University Press	2002
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	АМЕРИКАНСКА КНИЖЕВНОСТ			
2.	Код	АНГ-2023-з-7-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со главните движења, автори и дела од почетокот на 19 век до 21 век. Стекнување способност за критичка анализа на делата и авторите во однос на книжевните и општествените движења на кои тие припаѓаат (романтизам, трансцендентализам, реализам, натурализам, модернизам, постмодернизам итн). Стекнување вештини за критичка анализа и интерпретација на книжевно дело во однос на културниот и историскиот контекст на САД, но и од аспект на критичка теорија (критичка теорија на раса, феминизам, постколонијализам, квир теорији). Студентот ќе умее да го анализира и критички евалуира наследството, разноликоста и развојот на американската книжевност. Стекнување вештини на критичко читање, разбирање и писмена евалуација на книжевноста.				
11.	Содржина на предметната програма: Запознавање со централните движења и теми во американската книжевност од средината на 19 век до 21 век во полето на поезијата, расказот, романот и драмата. Преглед на периоди, движења, теми и супкултури во американската книжевност: романтизмот во САД, трансцендентализам, реализмот и натурализмот, идејата за американскиот сон, литературата на американскиот југ, бит генерацијата, конфесионалисти, хипер-реалисти. Запознавање со централните автори од американската книжевност: Емили Дикинсон, Волт Витман, Херман Мелвил, Ф. Скот Фицџералд, Вилијам Фокнер, Еудора Велти, Тенеси Вилијамс, Ален Гинзберг, Силвија Плат, Фланери О'Конор, Бернард Маламууд, Едвард Олби, Рејмонд Карвер, Џон Чивер, Курт Вонегат, Труман Капоти, Алис Вокер, Тони Морисон, Арт Шпигелман...				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		40 часа
		16.2.	Самостојни задачи		25 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		25 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	McMichael, George, et al. (eds.)	Anthology of American Literature, 10th ed., vol. 2	Longman	2002
		2.	Gray, Richard J.	A History of American Literature	Blackwell	2004
		3.	Baym, Nina	American Passages: A Literary Survey	Norton & Co.	2004
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	hooks, bell	We Real Cool: Black Men and Masculinity	Routledge	2004
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНФЕРЕНЦИСКО ТОЛКУВАЊЕ 3			
2.	Код	АНГ-2023-з-7-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус студии			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Соња Витанова-Стрезова проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на курсот е развивање на способност за препознавање на видот на говорот во должина од 3–5 минути што ќе им овозможи на студентите полесно да ја усвојат вештината за анализа на секој вид говор со соодветна примена на техниките на бележење (коишто се предаваат преку интерактивна настава), како и примена на специфичен вокабулар и знаења. Една од најважните цели на предметот е развивање способност за толкување во што е можно поголем број стручни области. Преку усвојување на специфични техники за толкување во кабина и користење на кабинската техничка опрема, целта на курсот е студентите практично да ги усвојат техниките за симултано толкување од англиски на македонски јазик и обратно на говори со просечна должина од 7–10 минути од разни стручни области со примена на специфични знаења и стручни регистри.				
11.	Содржина на предметната програма: Теоретскиот дел на курсот вклучува интерактивна настава за усвојување и примена на соодветни техники за бележење со цел консекутивно толкување на разни видови на говори, и тоа логички со аргументи за и против, наративни, полемички, реторички, политички во кои информацијата/ставот намерно не се открива итн. Курсот опфаќа толкување говори од родени говорители, во должина од 3-5 минути; толкување говори со интерференции од активниот мајчин јазик на говорителот; толкување на разни типови говори од различни стручни области, како и јавно говорење со акцент на држењето и другите карактеристики на изведбата на студентот. Во однос на симултаното конференциско толкување, курсот вклучува практични вежби за тимско преведување во кабина со активно користење на техничката опрема, студентски конференции, организирање гостувања заради симулирање на реални ситуации во кои студентите практикуваат симултано толкување од англиски на македонски јазик и обратно на посложени актуелни говори со просечна должина од 7-10 минути од различни видови и разни стручни области со примена на специфични знаења и стручни регистри.				
12.	Методи на учење: Методите кои се применуваат во текот на курсот се интерактивна настава, практични усни вежби за толкување на долги консекутивни говори; усни вежби во кабина за толкување на долги симултани говори, како и домашна работа: вежбање усни говори дома или во кабина.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+5 (15+75)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		15 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		75 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		
		16.2.	Самостојни задачи		10 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		80 бодови (усни вежби)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.3.	Активност и учество			20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испитот по Конференциско толкување 2			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик, македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Diriker, Ebru	De-/re-contextualizing conference interpreting	John Benjamins, B. V.	2004
		2.	Gambier, Yves & Daniel Gile	Conference Interpreting: Current Trends in Research	John Benjamins, B. V.	1997
		3.	Monnahan, Rian	Consecutive Interpretation	Université de Genève Ecole de traduction et d'interprétation	2007
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Danks, H. Joseph	Cognitive Processes in Translation and Interpreting	Routledge	2001
		2.	Hendricks, Paul V.	Simultaneous Interpreting: A Practice Book	Longman	1971
		3.	Taylor-Bouladon, Valerie	Conference Interpreting: Principles and Practice	BookSurge Publishing; 3rd edition	2007

VIII СЕМЕСТАР

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АНГЛИСКИ ЈАЗИК 8			
2.	Код	АНГ-2023-з-8-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 8 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Билјана Наумоска-Саракинска проф. д-р Мери Лазаревска м-р Маја Јошевска-Петрушевска м-р Ивана Дуцкиноска-Михајловска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе развијат и стекнат јазична компетенција на напредно Ц2 ниво (според Заедничката европска референтна рамка за јазици - CEFR) на современиот англиски јазик; компетенција за писмена и вербална комуникација со применување на рецептивните вештини (слушање, читање) и продуктивните вештини (говорење, пишување) преку граматички и лексички содржини, функционален јазик и владеење на жанрови во академскиот пишан дискурс со примена на соодветен регистер, организација и кохерентност. Студентите ќе се оспособат за критичко размислување преку поттикнување на самостојно учење и зајакнување на вештините за индивидуална и тимска работа.				
11.	Содржина на предметната програма: Во текот на семестарот ќе се увежбуваат и утврдуваат разновидни јазични и граматички структури и конструкции, лексички форми, збогатување на вокабуларот - синоними, антоними, регистер, идиоматски изрази, колокации и фразални глаголи на највисоко Ц2 ниво на современиот англиски јазик; ќе се обработуваат текстови со различни културно-општествени теми од областа на англо-американската култура од повеќе аспекти; превод од англиски на македонски јазик, и обратно, на текстови кои обработуваат различни културно-општествени теми од областа на англо-американската култура; пишување на истражувачки трудови преку анализа на следните единици: апстракти, интерпретација/опис на визуелно претставени податоци (графикони, табели, дијаграми), парафраза, цитирање на извори, библиографија, насоки за пишување на дипломски труд. Студентите ќе имаат можност да ги утврдат четирите јазични вештини - слушање со разбирање, зборување, читање и пишување, да го збогатат својот вокабулар, и да го прошират своето знаење со користење на широк опсег на граматички структури, а разновидните јазични структури и нова лексика се усвојуваат во комуникативен контекст. Студентите ќе имаат можност да ги увежбаат, подобрат и утврдат своите комуникативни вештини, да искажат свои ставови, како и да развијат способност за критичко размислување и аргументирање преку дискусии и дебати на широк опсег современи теми од областа на англо-американската култура и современите случувања.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+4 (30+60)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		60 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		16.3.	Домашно учење – задачи	20 часа		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		80		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		10		
	17.3.	Активност и учество		10		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)		
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испит по Современ англиски јазик 7			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик, македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Capell, A. and Sharp, W.	Cambridge English Objective Proficiency - Students' Book (second edition)	Cambridge University Press	2014
		2.	Lazarevska, M.	Course pack materials (a selection of materials for translation of various spheres by various authors and sources)		
		3.	Joshevska-Petrushevska, M., Duckinoska-Mihajlovska I.	Course pack materials (a selection of materials by various authors)		
		22.2.	Дополнителна литература			
	Реден број		Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.		Naumoska-Sarakinska, B.	Supplementary Materials for Modern English Language 8		
	2.		Swan, J.M., and Feak, C.B.	Academic Writing for Graduate Students	University of Michigan Press	2012
	3.		Betsis, A., and Haughton S.	The Vocabulary Files - Level C2	Global ELT Limited	2018

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ГРАМАТИКА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК – СИНТАКСА 2			
2.	Код	АНГ-2023-3-8-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 8 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Наташа Стојановска-Илиевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Овој предмет има цел да го развие аналитичкото и синтетичкото мислење бидејќи студентите користат дедукција и генерализација при анализа на граматичките појави. Бидејќи фокусот на курсот е во проучувањето на релацијата меѓу сематиката и синтаксата, студентите ќе се оспособат подобро ја разбираат релацијата меѓу значење и форма. Предметот ќе придонесе за разбирањето на суштината на јазикот и на фактот дека покрај привидната сложеност, јазикот претставува еден логичен систем на формално кодирање на содржини што го опкружуваат човекот.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот е осмислен како дескриптивна граматика на современиот англиски јазик со семантичко-функционален пристап. Акцент се става на проучување на граматичките категории, пред сè на глаголот (време, вид, залог, модалност), но исто така и на именката. Се обработуваат главните синтаксичко-функционални релации на модификација и комплементација на фразно и реченично ниво. Јазичните елементи не се проучуваат изолирано, туку се зема предвид нивната функција во реченицата и во поширокиот дискурс.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектни и самостојни задачи, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	30 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бода		
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	10 бода		
	17.3.	Активност и учество	10 бода		
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Положен испит по Граматика на англискиот јазик - Синтакса 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Berk L.	English Syntax from word to discourse	Oxford:Oxford University Press	1999
		2.	Downing A.	English Grammar: A University Course (third edition)	New York: Routledge	2015
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Huddleston, R, & G. Pullum	The Cambridge Grammar of the English Language	Cambridge:Cambridge University Press	2002
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	АНГЛОФОНСКА ДРАМА			
2.	Код	АНГ-2023-з-8-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 8 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Калина Малеска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите стекнуваат знаење и развиваат вештини за: - критичко и аналитичко промилување и анализа на драми од различни историски периоди; - идентификација на интертекстуалната врска помеѓу драмите од различни периоди и оние кои се надоврзуваат на нив (на пример, врските меѓу Шекспир и современата британска драма, или меѓу Џ. Б. Шо и современите британски автори и авторки на драми); - продлабочено разбирање на драмскиот жанр и неговите специфики; - препознавање и толкување на спецификите на драмата како текст и драмата како изведба				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамки на предметот се изучува избор од драми од различни периоди на англиската книжевна историја. Драмите се ставаат во општествениот и културолошки контекст во кој се појавуваат, се дискутира и утврдува нивната поврзаност со актуелните настани во моментот кога се појавиле, но исто така се анализира релевантноста на драмите од претходните периоди во денешниот контекст. Изборот на драми што се работат вклучува драмски текстови од ренесансата, преку класицизмот, романтизмот, авторите на доцниот деветнаесетти и раниот дваесетти век, како што се Оскар Вајлд и Џ. Б. Шо, како и драмите на дваесеттиот и дваесет и првиот век, со претставници како Том Стопард, Керол Черчил, Луси Пребл, Ребека Ленкиевич. Исто така, преку релевантен избор од драмските текстови на Шекспир и од современата британска драма инспирирана од нив се воспоставува врска со современата британска драмска продукција. Критичка рецепција на творештвото на Шекспир од втората половина на 20. век до почетокот на 21. век. Реактуелизација и реконтекстуализација на драмите на Шекспир преку современа британска драма. Современите драмски текстови се проучуваат од аспект на нивниот политички, општествен и културолошки контекст.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+2 (30+30)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		30 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 х до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 х до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата					
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	M. De Grazia & S. Wells	<i>The New Cambridge Companion to Shakespeare</i>	Cambridge University Press	2010
		2.	Christopher Innes	<i>Modern British Drama: The 20th Century</i>	Cambridge University Press	2002
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	G.B. Harrison	<i>Introducing Shakespeare</i>	Penguin	1991
		2.	D. Fischlin & M. Fortier	<i>Adaptations of Shakespeare: A Critical Anthology from the 17th Century to the Present</i>	Routledge	2005
		3.	Рајна Кошка-Хот, прир.	<i>Различни гласови: антологија на современа британска драма</i>	Магор	2003

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	КОНФЕРЕНЦИСКО ТОЛКУВАЊЕ 4			
2.	Код	АНГ-2023-3-8-5			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус студии			
6.	Академска година /семестар	4 година / 8 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Соња Витанова-Стрезова проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Преку симулирање на реални ситуации, целта на курсот е студентите практично да ги усвојат техниките за консекутивно толкување од англиски на македонски јазик и обратно на говори со просечна должина до 5 минути од различни видови и разни стручни области, вклучувајќи го преку интерактивна настава и усвојувањето и примената на соодветни техники за бележење и на специфични знаења и стручни регистри. Во однос на симултаното конференциско толкување, преку усвојување на специфични техники за толкување во кабина и користење на кабинската техничка опрема, целта на курсот е студентите практично да ги усвојат техниките за симултано толкување од англиски на македонски јазик и обратно на говори со просечна должина до 10 минути од разни стручни области со примена на специфични знаења и стручни регистри.				
11.	Содржина на предметната програма: Курсот вклучува практични вежби за усвојување на техниките за консекутивно толкување од англиски на македонски јазик и обратно на посложени говори со просечна должина од 5 минути (не подолги од 6 минути) од различни видови и разни стручни области со примена на соодветни техники за бележење, специфични знаења и стручни регистри. Овој завршен курс по консекутивно толкување може практично да се реализира и преку стажирање во одредени државни и меѓународни институции. Покрај тоа, курсот вклучува и практични вежби за тимско преведување во кабина со активно користење на техничката опрема; студентски конференции, како и организирање гостувања заради симулирање на реални ситуации во кои студентите практикуваат симултано толкување од англиски на македонски јазик и обратно на посложени актуелни говори со просечна должина до 10 минути.				
12.	Методи на учење: Методите кои се применуваат во текот на курсот се интерактивна настава; практични усни вежби за толкување на долги консекутивни говори; усни вежби во кабина за толкување на долги симултани говори, како и домашна работа: вежбање усни говори дома или во кабина.				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+5 (15+75)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		15 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		75 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		
		16.2.	Самостојни задачи		10 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		20 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			80 бодови (усни вежби)
	17.3.	Активност и учество			20 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 х до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 х до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен испитот по Конференциско толкување 3				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик, македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gambier, Yves & Daniel Gile	Conference Interpreting: Current Trends in Research	John Benjamins, B. V.	1997
		2.	Nolan, James	Interpretation: Techniques and Exercises	Multilingual matters; 2 edition	2012
		3.	Seleskovitch, Danica and Marieanne Lederer	A Systematic Approach to Teaching Interpretation	Registry of Interpreters for the Deaf 1995	1995
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Diriker, Ebru	De-/re-contextualizing conference interpreting	John Benjamins, B. V. 2004	2004
		2.	Patrie, Carol, R.	Consecutive Interpreting from English	Dawn Sign Pr; Pap/DVD Wk edition	2009
		3.	Setton, Robin	Simultaneous Interpretation: A Cognitive-Pragmatic Analysis	John Benjamins Pub Co.	1999

Прилог бр. 3.б.
Содржина на предметните програми
Изборни наставни предмети од Листа 1

ИЗБОРНИ НАСТАВНИ ПРЕДМЕТИ ОД ЛИСТА 1

ВТОРА ГОДИНА

III семестар

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ДЕЛОВНА АНГЛИСКА КОМУНИКАЦИЈА			
2.	Код	АНГ-2023-л1-3-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 3 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Билјана Наумоска-Саракинска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе стекнат знаења од сферата на деловната англиска комуникација, кои ќе им служат и понатаму во животот, без оглед на нивната понатамошна професионална определба. Предметот им нуди на студентите можност да стекнат знаење и разбирање за техниките и стратегиите кои овозможуваат успешна комуникација во деловен контекст, за техниките и стратегиите за успешно преговарање, како и различните видови на деловна кореспонденција и правилата кои постојат и треба да се почитуваат во таа сфера на деловното работење. На тој начин тие ќе се остручат да општат и расправаат за информации, идеи, проблеми и решенија.				
11.	Содржина на предметната програма: За време на часовите се покриваат теми поврзани со комуникација и комуникативниот процес; комуникативни вештини; невербална комуникација; фактори кои го отежнуваат комуникативниот процес; деловен бонтон; техники и стратегии за успешни деловни презентации; преговарање – вештини, техники, стратегии, итн. Во текот на семестарот, покрај редовните задачи и дискусиите што ќе се составен дел од часовите, студентите ќе подготват и презентираат РРТ презентации од деловната сфера, ќе прават и симулации на преговарање во деловен контекст, а ќе имаат и разновидни други вежби и активности поврзани со темите што се обработуваат.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10
	17.3.	Активност и учество			10

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	McLean, S.	Business Communication for Success	Flat World Knowledge	2010
		2.	Lannon, M., Tullis, G., Trappe, T.	Insights Into Business	Longman	1999
		3.	Ashley, A.	A Handbook of Commercial Correspondence	Oxford University Press	1992
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Naumoska-Sarakinska, B.	Business English Communication and Correspondence		2020
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	УТОПИИ И ДИСТОПИИ			
2.	Код	АНГ-2023-л1-3-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 3 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Калина Малеска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Студентите ќе покажат знаење и разбирање на литературата што се занимава со утописки и дистописки визии. - Студентите ќе се стекнат со способност да прибираат, анализираат, оценуваат и презентираат информации, идеи и концепти за утопиите. - Студентите ќе се стекнат со способност за независно учество во интердисциплинарни дискусии во врска со улогата на литературата во културата и развојот на човештвото.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот се фокусира на потеклото и значењето на зборот утопија во контекст на литературата и на тоа како утопијата во текот на вековите прераснува во начин на размислување за можната идеална уреденост на светот. Особен фокус се посветува на дистопиите, како израз на страв од негативните последици на тие навидум идеални општества. Се дава општ преглед и карактеристики на идеалните општества создадени во книжевноста и филозофијата; детално се анализираат извадоци од <i>Утопија</i> на Мор;се дава краток преглед на утопистичките дела создадени по <i>Утопија</i> па сè до дваесеттиот век. Фокусот на предметот е на дистопиите на дваесеттиот век, при што детално се анализираат дела на Џ. Орвел, О. Хаксли, М. Атвуд, У. Ле Гвин. Дискусии за дистописки филмови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	John Carey	Faber Book of Utopias	Faber and Faber	2000
		2.	George Orwell	Nineteen Eighty-Four	Penguin	1998
		3.	Margaret Atwood	The Handmaid’s Tale	Emblem	2017
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gregory Claeys	The Cambridge Companion to Utopian Literature	Cambridge University Press	2010
		2.	Fredric Jameson	Archeologies of the Future	Verso	2005
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	АМЕРИКАНСКИ РАСКАЗ			
2.	Код	АНГ-2023-л1-3-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 3 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со хронолошкиот развој на американскиот расказ од почетоците на 20 век до денес. Запознавање со најзначајните американски раскази и нивни автори од 20 и 21 век. Стекнување знаења за тоа што претставува модернизмот и постмодернизмот, како и други значајни движења во американската книжевност преку авторите и расказите. Стекнување вештини за критичка анализа на расказите низ теориска рамка. Развивање на способности за критичка дискусија на расказите низ призмата на Другоста: раса, род, етничка припадност, сексуална ориентација, верска определеност и развивање способност за анализа на расказите низ призмата на општествени случувања.				
11.	Содржина на предметната програма: Автори и раскази од почетокот на 20 век до денес: Шервуд Андерсон, Џин Тумер, Ернест Хемингвеј, Ф. Скот Фицџералд, Дороти Паркер, Вилијам Фокнер, Тенеси Вилијамс, Фланери О’Конор, Џејмс Болдвин, Доналд Бартелми, Рејмонд Карвер, Џон Чивер, Елис Вокер, Џорџ Сондерс, Ени Пру, Елис Манро, Лидија Дејвис, Ејми Тен, Максин Хонг Кингстон, Луиз Ердрич.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиторниумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		30 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		30 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	March- Russel, Paul	The Short Story: An Introduction	Edinburgh University Press	2009
		2.	Scofield, Martin	The Cambridge Introduction to the American Short Story	Cambridge University Press	1992
		3.	Nagel, James (Ed)	Anthology of the American Short Story	Houghton Mifflin	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	May, Charles	The New Short Story Theories	Ohio University Press	1994
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ЛИНГВИСТИЧКА АНАЛИЗА			
2.	Код	АНГ-2023-л1-4-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Мира Беќар			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе се запознаат со пристапите и методите за анализа на кој било јазик. Тие ќе ги проучуваат теориските поставки и принципи на различните видови на анализа на пишан и говорен текст/дискурс, како и сличностите и разликите помеѓу македонскиот и англискиот јазик. Целта е студентите да се оспособат да анализираат форма, функција и значење на јазичните елементи и да воочуваат на кој начин двата јазика се типолошки слични или различни и кои фактори влијаат при употребата на странскиот јазик. На студентите ќе им се овозможи преку систематска анализа на граматичките и лексичките структури на англискиот и на македонскиот јазик да увидат со кои проблеми се соочуваат изучувачите на англискиот јазик како странски поради можното влијание на македонскиот како прв јазик. Студентите ќе вршат практична анализа на одреден лингвистички феномен на автентични податоци на неколку нивоа: фонетско, морфо-синтаксичко, дискурзивно.				
11.	Содржина на предметната програма: Овој предмет е основа за сите понатмошни предмети во кои се нуди некаков тип на анализа на јазик и дискурс. Во рамките на курсот ќе се даде преглед на различните пристапи и методи на анализа: површинска и длабинска. Ќе се дискутираат и опишуваат различните видови на фрази, реченици и текст и ќе се гледа на текстот како на производ со некаква цел, наменет за специфична публика. Ќе се разгледуваат видовите, употребата и типологијата на лингвистички елементи како кохезивни врски, граматички времиња, модалност, сврзувачки средства, референција, супституција и др. Врз практични примери од реални контексти студентите ќе развиваат вештини за разбирање на формата, граматичката и дискурзивната функција низ различни регистри. Ќе се изучуваат основните принципи и техники на контрастивната анализа, семантичка анализа, анализа на регистри и жанри преку реториски чекори (“move” analysis), дискурзивна анализа, системско-функционална анализа (SFL), конверзациска анализа и анализа на визуелна онлајн комуникација. Ќе бидат користени теориските рамки на Јакобсон, Булер (Buhler, 1934), Видоусон (Widdowson, 1995) и др. Иако курсот ќе се фокусира на англискиот јазик, изучуваните техниките ќе можат да се применат на кој било друг јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (30+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		35 часа
17.	Начин на оценување				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.1.	Тестови			70	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20	
	17.3.	Активност и учество			10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар.		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ronald Carter	How to Analyse Texts: A toolkit for students of English	Routledge	2015
		2.	Barbara Johnstone	Discourse analysis	Oxford University Press	2007
		3.	Bernd Heine, Heiko Narrog (Eds.)	The Oxford Handbook of Linguistic Analysis	Oxford Univeristy Press	2012
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	William O'Grady John Archibald	Contemporary linguistic analysis: An introduction		2020 (9 th ed.)
		2.	Минова Ѓуркова	Синтакса на македоснкиот јазик		
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИСТОРИЈА НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код	АНГ-2023-л1-4-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Анета Стојковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе покажат знаење и разбирање за дијахронскиот развој на англискиот јазик; ќе се оспособат за анализа и заклучување врз основа на компаративниот метод во истражувањето на фазите од развојот на англискиот јазик од самите почетоци па до денес на повеќе нивоа (фонолошко, морфолошко, лексичко, семантичко); ќе развијат критички став кон современите јазични текови.				
11.	Содржина на предметната програма: - Јазикот како систем, јазични функции, јазични универзалии, јазични промени и механизмите кои доведуваат до тоа, дивергентен и конвергентен развој; - Јазични фамилии: индо-европски јазици и местото на англискиот јазик; - Староанглиски јазик; - Влијанието на Викингите; - Историски (културолошки) предуслови за почеток на француското влијание, преку заемките од тој јазик и лексичко-семантичките промени во англискиот јазик (Norman Conquest); - Местото на францускиот, латинскиот и англискиот јазик во Средниот Бек (Middle English); - Преглед на фонолошките промени (Great Vowel Shift); - Влијанието на ренесансата, просветителството и научните откритија врз англискиот јазик; - Стандардизација и кодификација на англискиот јазик (речници); - Англискиот како јазик за меѓународна комуникација: состојби и перспективи; - Колонијалниот карактер на англискиот јазик и неговата глобализација; - Легитимноста на една варијанта на англискиот јазик да се смета за ‘сопственикот’ на тој јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2 + 0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		80 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект		10 бодови	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.3.	Активност и учество				10 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	van Gelderen, Elly	<i>A History of the English Language</i>	John Benjamins Publishing Company	2014
		2.	Crystal, David	<i>The Stories of English</i>	Penguin	2005
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gooden, Philip	<i>The Story of English</i>	Quercus	2009
		2.	Barber, Charles	<i>The English Language: A Historical Introduction</i>	CUP	2000
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПОСТКОЛОНИЈАЛНА КНИЖЕВНОСТ			
2.	Код	АНГ-2023-л1-4-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	2 година / 4 семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Калина Малеска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе покажат знаење и разбирање за постколонијалната книжевност и за општествено-политичкиот контекст што довел до нејзиното појавување. Студентите ќе стекнат способност да дискутираат за идеи, проблеми и решенија од соодветната област, како и критички да расудуваат за односот меѓу колонизираниите земји и колонизаторските земји низ избраните книжевни текстови. Студентите ќе стекнат способност за независно учество во интердисциплинарни дискусии во врска со идеолошките околности и различните книжевно-уметнички дисциплини поврзани со постколонијализмот.				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамки на предметот Постколонијална книжевност, најпрво ќе се изучуваат општествено-политичките односи во деветнаесеттиот и почетокот на дваесеттиот век во тогашните колонии на Велика Британија. Тоа ќе овозможи подобро разбирање на контекстот во кој се јавува за првпат постколонијалната книжевност како еден сосема нов жанр на книжевност. Предметот понатаму ќе се фокусира на неколку дела што спаѓаат во постколонијална книжевност од неколку различни поранешни британски колонии во кои писателите пишуваат на англиски јазик. Меѓу романите, подетално ќе се обработуваат: <i>Свет во распаѓање</i> на Чинуа Ачебе, <i>Чекајќи ги варварите</i> на Ц. М. Куци, <i>Децата на полноќта</i> на Салман Ружди. Исто така ќе се обрати внимание и на избрана поезија, раскази и есеи од Дерек Волкот, Воле Шојинка и Нгуи Ва Тионго. Во еден сегмент од содржината на предметот ќе се даде и општ преглед на англофонската книжевност пишувана во Канада, Австралија и Нов Зеланд.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		30 бодови	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Stephen Greenblatt	<i>The Norton Anthology of English Literature</i>	Norton & Co.	2006
		2.	J. M. Coetzee	<i>Waiting for the Barbarians</i>	Penguin	1982
		3.	Chinua Achebe	<i>Things Fall Apart</i>	Anchor	1994
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Graham Huggan	<i>Australian Literature</i>	Oxford University Press	2007
		2.	Caroline Rooney	African Literature, Animism and Politics	Routledge	2000
		3.	Salman Rushdie	<i>Midnight's Children</i>	Vintage	1995

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕВЕДУВАЊЕ ОД АНГЛИСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО 1			
2.	Код	АНГ-2023-л1-5-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС-кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се активира и да се продлабочи знаењето со кое студентите се здобиле од предметот Преведување од англиски на македонски и обратно 1, како и од лекторските, лингвистичките и книжевните предмети со цел да се оспособат за преведување сложени текстови во обете насоки. Да се зголеми идиоматичноста на изразот при преведувањето, а студентите да се оспособат за сообразување со соодветните јазични регистри при преведувањето. Да се создаде подлога за доостручување во посебни подрачја. Оспособување за самостојно и тимско истражување на разновидни општествени и стручни подрачја, на придружните концепти и нивната особена терминологија. Создавање подлога за поделотворно активирање на јазикот и на говорот во толкувачките дисциплини.				
11.	Содржина на предметната програма: Писмено преведување есеистика, новинарски написи и книжевни текстови од англиски на македонски и обратно. Преведување стандарден јазик, нестандартен јазик и табу. Самостојно и тимско истражување. Разговори за преводните решенија во контекст на теоријата и практиката на преведувањето. Степенот на сложеност на текстовите постепено се зголемува, а изборот на текстови се приспособува според потребите на групата и на студентите одделно. Текстовите се избираат од распонот на XIX, XX и XXI век.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+1 (15+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	15 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			50 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			25 бодови
	17.3.	Активност и учество			25 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик, македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Venutti, Lawrence	The Translation Studies Reader	Routledge	2021
		2.	Чемерски, Огнен	Триста ветрила! Или за пребродувањето и преведувањето	Блесок	2015
		3.	Rainer Schulte, John Biguenet ed.	Theories of Translation	The University of Chicago Press, Chicago and London,	1992
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	David Bartholomae, Anthony Petrosky, ed	Ways of Reading, An Anthology for Writers	Bedford/St. Matrin’s	1999
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПСИХОЛИНГВИСТИКА – АНГЛИСКИ ЈАЗИК			
2.	Код	АНГ-2023-л1-5-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	доц. д-р Анета Стојковска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семстар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе се стекнат со знаења за теоретските основи во психолингвистиката и за нејзиното значење во усвојувањето/учењето на англискиот јазик; ќе развијат критички став кон примена на резултатите од психолингвистички истражувања.				
11.	Содржина на предметната програма: Се обработуваат концепти поврзани со: 1. Мозокот (хемисфери, функционирање, латерализација, афазија); 2. Говорење и разбирање (speech production and comprehension); 3. Грешки (slips, errors); 4. Семантички мрежи (semantic networks); 5. Усвојување на англискиот јазик и критички период/возраст; 6. Учење на англискиот јазик и билингвализам; 7. Јазик, размислување, култура.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	30 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	40 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		80 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Aitchison, Jean	<i>The Articulate Mammal: An Introduction to Psycholinguistics (5th ed.)</i>	Routledge	2008
		2.	Lightbown, Patsy, Spada, Nina	<i>How Languages Are Learned (4th ed.)</i>	OUP	2013
		3.	Steinberg, Danny, Sciarini, Natalia	<i>An Introduction to Psycholinguistics (2nd ed.)</i>	Pearson	2006
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Traxler, Matthew	<i>Introduction to Psycholinguistics</i>	Wiley-Blackwell	2012
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ИНТЕРКУЛТУРНА КОМУНИКАЦИЈА			
2.	Код	АНГ-2023-л1-5-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)				
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Зорица Трајкова Стрезовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): По завршувањето на овој курс студентите ќе научат и ќе станат свесни за: - сопствениот културен идентитет и културниот идентитет на другите; - тоа како нивната култура влијае врз нивното однесување и перцепцијата на другите култури; - интеркултурните и меѓукултурните разлики; - разликата во вредностите од култура до култура; - предрасудите и претпоставките кои ги имаат за другите култури; - можноста за недоразбирање со припадниците од други култури и како да го избегнат тоа; - разните комуникативни стилови; - како подобро да оценат и да се адаптираат на различни контексти; - како да воспостават подобра комуникација со припадниците на други култури.				
11.	Содржина на предметната програма: Се воведуваат и обработуваат содржините релевантни за студентите: култура, интеркултурна комуникација, и интеркултурна комуникативна компетенција; културен идентитет, културни разлики, предрасуди, конфликти и адаптација; вербална и невербална интеркултурна комуникација, интерперсонални односи, стилови на комуницирање и интеракција; значењето на контекстот во интеркултурната комуникација; вештини за менаџирање и посредување во интеркултурни комуникативни ситуации; постигнување ефикасна комуникација.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиторниумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			10

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)		
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lustig, M. & Koester, J.	<i>Intercultural Competence, Interpersonal Communication Across Cultures, 6th edition</i>	Pearson Education Inc.	2010
		2.	Scollon,R. & and Scollon, W.S.	<i>Intercultural communicatuon, A Discourse approach, 2nd Edition</i>	Blackwell Publishers Inc	2001
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Martin, N.J. & Nakayama, T.K.	<i>Intercultural communication in contexts, 7th edition</i>	McGraw-Hill Education	2018
		2.	Holliday, A., Hyde, M. & Kullman, J.	<i>Intercultural Communication: Advanced resource Book.</i>	London; New York: Taylor & Francis	2004
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ЕСЕЈОТ ВО АНГЛОФОНСКАТА КНИЖЕВНОСТ			
2.	Код	АНГ-2023-л1-5-4			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 5 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Милан Дамјаноски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Запознавање со историскиот развој на есејот во англофонската книжевност - Претставување на значајни есеисти и нивните дела - Запознавање со најважните есеистички теми во различните историски и книжевни периоди - Стекнување вештини за критичка анализа на есеј низ теориска рамка - Понатамошен развој на критичко мислење низ анализа и евалуација на избрани есеи - Стекнување на вештини на академско пишување при писмена анализа на есеј				
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед и карактеристики на есејот како жанр од неговите почетоци со Монтењ, па сè до денешно време. Приказ на теориите, методите, техниките и темите поврзани со есејот како форма. Преглед на историскиот развој и значење на есејот во англофонската книжевност. Влијанието на појавата на периодичните списанија во 18 век (Tatler, Spectator) врз развојот на есејот. Есејот како главна форма за општествена, политичка и културна дебата во 19 век. Посебен осврт на есејот во американската книжевност. Есејот како прозна форма отворена за новите општествени тенденции во 20 век. Во рамките на курсот ќе бидат опфатени најважните есеисти- претставници на англофонската книжевност од 17 век до денес со избор на репрезентативни есеи за обработка и анализа. Главни автори: Ф. Бејкон, Џ. Адисон, Р. Стил, С. Џонсон, Ч. Лемб, В. Хазлит, Т. Карлајл, Т. Де Квинси, Т. Меколи, Џ. Раскин, М. Арнолд, Т. Х. Хаксли, В. Вулф, Џ. Орвел и други, како и претставници на американската есеистика: Р. В. Емерсон, Х. Торо,Т. Пејн, Т.С. Елиот, , Х. Џејмс и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода			5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода			6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода			7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода			8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода			9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода			10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	M. H. Abrams et al., editors	Norton Anthology of English Literature (Vol. I & II)	W.W. Norton & Co	1995
		2.	Williams, W.E. ed.	A Book of English Essays	Penguin Books	1965
		3.	Ford, Boris ed.	American Literature (New Pelican Guide to English Literature)	Penguin Books	2001
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ford, Boris ed.	From Dryden to Johnson (Pelican Guide to English Literature)	Penguin Books	1970
		2.	Chevalier, Tracy ed.	Encyclopedia of the Essay	Fitzroy Dearborn Publishers	1997
		3.	Shattock, Joanne ed.	The Cambridge Companion to English Literature, 1830-1914	Cambridge University Press	2010

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕВЕДУВАЊЕ ОД АНГЛИСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО 2			
2.	Код	АНГ-2023-л1-6-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	3 година / 6 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се активира и да се продлабочи знаењето со кое студентите се здобиле од предметот Преведување од англиски на македонски и обратно 1, како и од лекторските, лингвистичките и книжевните предмети со цел да се оспособат за преведување сложени текстови во обете насоки. Да се зголеми идиоматичноста на изразот при преведувањето, а студентите да се оспособат за сообразување со соодветните јазични регистри при преведувањето. Да се создаде подлога за доостручување во посебни подрачја. Оспособување за самостојно и тимско истражување на разновидни општествени и стручни подрачја, на придружните концепти и нивната особена терминологија. Создавање подлога за поделотворно активирање на јазикот и на говорот во толкувачките дисциплини.				
11.	Содржина на предметната програма: Писмено преведување есенстика, новинарски написи, книжевни и технички текстови од англиски на македонски и обратно, како и текстови од областите на законодавството, правосудството, политичкиот систем на РСМ, ЕУ и САД, општествените и природните науки. Преведување стандарден јазик, нестандартен јазик и табу. Самостојно и тимско истражување. Разговори за понудените преводни решенија во контекст на теоријата и практиката на преведувањето. Степенот на сложеност на текстовите постепено се зголемува, а изборот на текстови се приспособува според потребите на групата и на студентите одделно. Текстовите се избираат од распонот на XIX, XX и XXI век.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+1 (15+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	15 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			50 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			25 бодови
	17.3.	Активност и учество			25 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)				
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)				
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)				
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)				
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)				
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)				
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар. Положен испит од Преведување од англиски на македонски јазик и обратно 1.					
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик, македонски јазик					
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници					
22.	Литература						
	22.1.	Задолжителна литература					
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		2.	Venutti, Lawrence, Ed.	The Translation Studies Reader	Routledge	2021	
		2.	Чемерски, Огнен	Триста ветрила! Или за пребрдувањето и преведувањето	Блесок	2015	
		3.	Rainer Schulte, John Biguenet Ed.	Theories of Translation	The University of Chicago Press, Chicago and London,	1992	
	22.2.	Дополнителна литература					
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Gentzler, Edwin	Contemporary Translation Theories	Multilingual Matters	2001,	
		2.					
		3.					

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СЕМАНТИКА – АНГЛИСКИ ЈАЗИК			
2.	Код	АНГ-2023-л1-6-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	3 година / 6 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Билјана Наумоска-Саракинска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе се запознаат со основните концепти и поими во оваа лингвистичка сфера – видови знаци, функции на јазикот, јазичниот знак, семантички единици, денотативно и конотативно значење, основно и фигуративно значење, игри на зборови, фразеолошки изрази, синтагматски и парадигматски релации, и др. Ќе научат повеќе за основните семантички категории, релации и процеси, и ќе ги продлабочат и утврдат своите знаења во гореспоменатите лингвистички дисциплини со кои семантиката се вкрстува. На овој начин, тие ќе имаат можност да стекнат знаење и разбирање за разни теории и методологии неопходни за пошироко истражување во оваа област.				
11.	Содржина на предметната програма: Семантиката е лингвистичка дисциплина која претставува наука за значењето и се занимава со односот помеѓу зборовите, фразите, знаците, и симболите и она што тие го означуваат, односно, се проучува јазикот како средство за меѓусебно разбирање. Студентите ќе се воведат во основите на семантиката со краток историјат, како и поврзаноста на истата со други лингвистички дисциплини, како што се лексикологија, синтакса, прагматика, етимологија, и други. Во овој предмет се проучува инхерентното значење кое постои на ниво на збор, фраза, реченица, и некои поголеми единици на дискурс. Звучите и изразите на лицето, телесниот говор и проксемиката сите имаат одредена семантичка содржина, и вреди подетално да се разгледаат во овој контекст. Од друга страна, и во пишаниот јазик постои семантичка содржина, кај структурата на параграфот и интерпункцијата. Основниот сегмент на проучување во семантиката е значењето на знакот, а се проучуваат и односите помеѓу различните лингвистички единици и сложенки: хомонимија, синонимија, антонимија, хиперонимија, хипонимија, меронимија, метонимија, итн.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка за испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			80
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			10
	17.3.	Активност и учество			10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kreidler, C.W.	Introducing English Semantics	Routledge	1998
		2.	Lyons, J.	Linguistic Semantics – An Introduction	Cambridge University Press	1995
		3.	Hurford, J.R. & Heasley, B.	Semantics – a coursebook	Cambridge University Press	1983
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Naumoska-Sarakinska, B.	A Coursebook in Semantics		2022
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ДИСКУРЗИВНА АНАЛИЗА ВО НАСТАВАТА			
2.	Код	АНГ-2023-л1-6-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв			
6.	Академска година /семестар	3 година / 6 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Елена Ончевска Агер проф. д-р Мира Беќар			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на предметот е студентите да научат да ги воочуваат и анализираат релациите помеѓу чинителите во образовниот процес. Поточно, да научат за феномени како моќ во полето на образованието кои се воспоставуваат и утврдуваат со употребата на јазикот. Преку анализа на образовни текстови и говорни ситуации, ќе размислуваме за различни теми како на пр, манипулација и автономиност во контекст на наставата на локално, но и на глобално ниво. Понатаму, на студентите ќе им бидат посочени импликациите поврзани со подобрување на компетенциите на идните наставници (на пр. усвојување метајазик за наставници, вештини за интеракција).				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамките на овој предмет се разработуваат неколку основни алатки од полето на дискурзивната анализа, преку чија употреба студентите ќе стекнат продлабочени сфаќања за дискурсот во наставата. Под „дискурс“ мислиме не само на јазикот што се употребува, туку и на мноштвото контексти (лингвистички и паралингвистички) што ја условуваат неговата употреба: општествени, културолошки, политички. На курсот го разгледуваме влијанието на дискурзивните решенија врз квалитетот на наставата. На одделението ќе му се пристапи како на општествена ситуација, и ќе се разгледуваат улогите на наставникот, на учениците и другите учесници (пр. институција) преку нивниот дискурс (на прв и на странски јазик – во случајот, англиски). Се осврнуваме на спецификите на говорниот и пишаниот текст. Ќе бидат користени теориските рамки на Булер (Buhler, 1934), Браун и Јул (Brown и Yule, 1983), теоријата на говорни чинови, како и теорија од полето на критичка дискурзивна анализа (на пр. Ван Дијк, 2000).				
12.	Методи на учење: предавања, консултации, проектна (домашна) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			70
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20
	17.3.	Активност и учество			10
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Положен CAJ 4				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Andi Kaharuddin, Burhanuddin Arafah, Ismail Latif	Discourse analysis for English language teaching	Lambert Academic Publishing	2018
		2.	Sanja Churkovic-Kalebic	Jezik i drushtvena situacija: Istrazhivanje govora u nastavi stranog jezika	Shkolska Knjiga	2003
		3.	Michael McCarthy	Discourse analysis for language teachers	Cambridge University Press	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Различни научни статии од областа		Различни издавачи и дата бази	
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕВЕДУВАЊЕ ОД АНГЛИСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО 3			
2.	Код	АНГ-2023-л1-7-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предметот да е запишан во соодветниот семестар	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се оспособат за зафаќање со најсуптилните и најизискувачките преведувачки предизвици во контекст на концептите очудување, потуѓување (форенизација) и одомаќинување (доместикација). Да се оспособат практично да ги распознаваат согледбите од современите теории на преведувањето и да ги применуваат одделните преведувачки стратегии при зафаќањето со разновидните јазични и семантички отстапки во изворните текстови. Студентите да се оспособат за изнаоѓање преводни решенија во подрачја во кои не постои воспоставена преведувачка практика и терминологија. Да се развие и негува интердисциплинарниот пристап кон преведувањето.				
11.	Содржина на предметната програма: Писмено преведување есеистика, книжевни и технички текстови од англиски на македонски и обратно, вклучително и текстови од областите на теоријата на преведувањето, книжевната теорија, антропологијата, јавната управа, законодавството, правосудството, политичкиот и стопанскиот систем на РСМ и на ЕУ, општествените и природните науки. Преведување стандарден јазик, нестандартен јазик. Самостојна изработка на нацрт-превод на расказ, есеј или извадок од роман. Анализа на туѓ објавен превод. Анализа на туѓ студентски превод. Анализа на сопствен превод. Преработка на сопствен превод. Јавно излагање за избрани преводни решенија во сопствен превод. Истражување терминологија во соработка со студенти од други студиски области (театар, драматургија, режија, медицина, книжевност, право, економија и друго).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+1 (15+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	15 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа	15 часа	
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	50 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			50 бодови

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			25 бодови	
	17.3.	Активност и учество			25 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Положен испит од Преведување од англиски на македонски јазик и обратно 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик, македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		3.	Venuti, Lawrence, Ed.	The Translation Studies Reader	Routledge	2021
		2.	Чемерски, Огнен	Триста ветрила! Или за пребродувањето и преведувањето	Блесок	2015
		3.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: Задачата на преведувачот	Каприкорнус	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Venuti, Lawrence	The Translator’s Invisibility: A History of Translation	Routledge	2008
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СОЦИОЛИНГВИСТИКА – АНГЛИСКИ ЈАЗИК			
2.	Код	АНГ-2023-л1-7-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Зорица Трајкова Стрезовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на овој курс е да ги воведe студентите во полето на социолингвистиката и во основните концепти на оваа научна област. Фокусот на курсот е на општествените и културолошки компоненти, врската помеѓу нив и јазичната варијација помеѓу говорителите како индивидуи и како општествени чинители. Студентите ќе се охрабрат да ги испитаат внимателно сопствените верувања за јазикот кој го употребуваат и нивниот однос кон варијациите кои ги користат тие и нивните соговорници. Преку ова се очекува подобро да ја разберат постојаната промена на јазикот во индивидуален и општествен контекст и да станат посвесни за разликите во неговата употребата помеѓу луѓето. По завршувањето на курсот студентите ќе: - стекнат знаење и разбирање за влијанието на општеството и општествените фактори (возраст, статус, пол итн.) врз јазикот и неговата употреба, - станат свесни за нивниот однос кон одредени варијации на јазикот (англискиот и други јазици); - научат да ги почитуваат сите варијации на јазикот; - научат да го применат ова во наставата и идната професија.				
11.	Содржина на предметната програма: Курсот се фокусира на теми како варијации на јазикот, дијалекти наспрема стандарден јазик, поврзаноста помеѓу јазикот, културата и мислата, употреба на сленг, жаргон, еуфимизми, табуа и разбивање на табуа, стереотипи, предрасуди, јазична и општествена нееднаквост и дискриминација, учтивост во (меѓукултурната) комуникацијата, билингвалност и мултилингвалност, менување и мешање на јазични кодови, јазичен и етнички идентитет, пидгин и креолски јазици, јазична политика и планирање.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		70	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација:		20	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		писмена и усна)				
	17.3.	Активност и учество			10	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Wardhaugh, R.	<i>An Introduction to Sociolinguistics</i>	Blackwell Publishers, Ltd.	1998
		2.	Trudgill, P.	<i>Sociolinguistics: An Introduction</i>	Penguin Books	1974
		3.	Holmes, J.	<i>An Introduction to Sociolinguistics</i>	Longman	2001
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Spolsky, B.	<i>Sociolinguistics</i>	Oxford University Press	1998
		2.	Coupland, N. & Jaworski, A.	<i>Sociolinguistics: A Reader and Coursebook</i>	London: Macmillan	1997
		3.	Melony, C., Thompson, S. & Beley, A.	<i>Say The Right Thing! A Functional Approach to Developing Speaking Skills</i>	Addison-Wesley Publishing Company	1982

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СТРАТЕГИИ НА УЧЕЊЕ			
2.	Код	АНГ-2023-л1-7-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Елена Ончевска Агер			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Курсот ќе им помогне на студентите да стекнат способност да ги разберат, и критички и креативно да ги употребуваат: - теориите поврзани со развојот на стратегиите на учење кај изучувачите на англискиот јазик, и тоа од перспектива како на изучувач, така и на наставник - сознанијата од литературата во врска со поттикнување самостојно учење кај изучувачите на англискиот јазик - принципите на критичката педагогија - сознанијата од литературата во врска со посебните образовни потреби, со фокус на почитување на индивидуалните разлики, солидарноста и инклузивноста во образованието.				
11.	Содржина на предметната програма: Курсот ќе понуди соодветни теоретски и практични алатки за студентите да дојдат до сопствени одговори на следните прашања: - Како учат успешните изучувачи на странски јазик? - Како до самостојно учење на странски јазик? - Како можат наставниците да помогнат во стекнувањето самостојност во учењето странски јазик? Во рамки на курсот студентите ќе се запознаат со развојот на теоретските размислувања во врска со стратегиите на учење странски јазици, самостојното учење, критичката педагогија и образовната инклузија. Студентите ќе имаат прилики да развиваат пишана и говорна аргументација во врска со темите на курсот. Исто така, студентите ќе размислуваат за практичната употреба на гореспоменатите теории во учебници по англиски јазик, т.е. ќе анализираат и адаптираат постоечки, и ќе изработуваат сопствени наставни материјали преку употреба на соодветни теоретски алатки. Курсот ќе пружи можности студентите да го контекстуализираат своето знаење преку истражување локални и/или интернационални наставни контексти. Студентите ќе бидат поттикнати да ги споделат своите истражувачки приказни со колегите и наставникот и да добијат коментари за подобрување на своите трудови. Исто така, на курсот ќе се дискутираат индивидуалните разлики кај изучувачите на англискиот јазик како фактор во изборот на соодветни стратегии на учење. Конечно, курсот ќе претставува форум за поширока дискусија на солидарноста во образованието и инклузивните образовни модели.				
12.	Методи на учење: интерактивни предавања, консултации, проектни задачи, домашно учење				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		40 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови или формативно оценување		90 бодови	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			/	
	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				51 x до 60 бода	6 (шест) (E)	
				61 x до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Англиски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници		
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Oxford, R.	Teaching & Researching: Language Learning Strategies	Routledge	2011
		2.	Hedge, T.	Teaching and Learning in the Language Classroom	Oxford University Press	2014
		3.	Freire, P.	Pedagogy of the Oppressed	Penguin	1970
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkert, A., Dam, L. and Ludwig, C.	The answer is learner autonomy: Issues in Language Teaching and Learning	IATEFL	2013
		2.	Oxford, R.	Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know	Heinle and Heinle	1990
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ЕДЕН АМЕРИКАНСКИ АВТОР			
2.	Код	АНГ-2023-л1-7-4			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 7 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Претставување на целосниот опус на определен избран американски автор. Запознавање на повеќе дела од еден автор кои припаѓаат на различни периоди од неговото/ нејзиното творештво. Стекнување способност за воочување на фазите на развој во творештвото на еден ист автор. Стекнување вештини за анализа и споредба на карактеристиките и стилот на меѓусебно различните литературни дела напишани од ист писател. Развивање способност за критичка анализа на делата на авторот во однос на историско-општествениот културен контекст на САД, но и од аспект на одредена теориска рамка. Запознавање со критички текстови за делата на авторот/авторката.				
11.	Содржина на предметната програма: Во рамките на овој предмет, ќе биде опфатен целосниот опус на даден американски автор. Во зависност од изборот на авторот, ќе се разгледуваат нејзините/неговите поетски, прозни или драмски остварувања. Притоа ќе биде даден краток преглед на сите дела, додека потемелно ќе се разработуваат неколку (три до четири) избрани дела (романи, збирки раскази, поетски збирки или драми, зависно од изборот на авторот). Исто така, ќе биде ставен и фокус на општествените прилики во кои живеел, животните околности што влијаеле врз неговиот/нејзиниот развој како писател, влијанијата од неговите/нејзините претходници, како и одекот на нејзините/неговите дела во општеството.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава	30 часа	
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи	20 часа	
		16.2.	Самостојни задачи	20 часа	
		16.3.	Домашно учење – задачи	40 часа	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			60 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			20 бодови
	17.3.	Активност и учество			20 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
		61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	McMichael, George, et al. (eds.)	Anthology of American Literature, 10th ed., vol. 2	Longman	2002
		2.	Gray, Richard J.	A History of American Literature	Blackwell	2004
		3.				
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Baym, N. and others (Ed.).	The Norton Anthology of American Literature	Norton & Co	2003
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕВЕДУВАЊЕ ОД АНГЛИСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО 4			
2.	Код	АНГ-2023-л1-8-1			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв			
6.	Академска година /семестар	4 година / 8 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Румена Бужаровска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се оспособат да се справуваат со најсуптилните и најизискувачките преведувачки предизвици во контекст на концептите очудување, потуѓување (форенизација) и одомаќинување (доместикација). Да се оспособат практично да ги распознаваат согледбите од современите теории на преведувањето и да ги применуваат одделните преведувачки стратегии при зафаќањето со разновидните јазични и семантички отстапки во изворните текстови. Студентите да се оспособат за изнаоѓање преводни решенија во подрачја во кои не постои воспоставена преведувачка практика и терминологија. Да се развие и негува интердисциплинарниот пристап кон преведувањето.				
11.	Содржина на предметната програма: Писмено преведување есеистика, книжевни и технички текстови од англиски на македонски и обратно, вклучително и текстови од областите на теоријата на преведувањето, книжевната теорија, антропологијата, јавната управа, законодавството, правосудството, политичкиот и стопанскиот систем на РСМ, на САД и на ЕУ, општествените и природните науки. Преведување стандарден јазик, нестандартен јазик. Филмско титлување. Самостојна изработка на нацрт-превод на расказ, есеј или извадок од роман. Анализа на туѓ објавен превод. Анализа на туѓ студентски превод. Анализа на сопствен превод. Преработка на сопствен превод. Јавно излагање за избрани преводни решенија во сопствен превод. Истражување терминологија во соработка со студенти од други студиски области (театар, драматургија, режија, медицина, книжевност, право, економија и друго).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	1+1 (15+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		15 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови			50 бодови
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)			25 бодови
	17.3.	Активност и учество			25 бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар. Положен испит од Преведување од англиски на македонски јазик и обратно 3				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик, македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		4.	Venuti, Lawrence, Ed.	The Translation Studies Reader	Routledge	2021
		2.	Чемерски, Огнен	Триста ветрила! Или за пребродувањето и преведувањето	Блесок	2015
		3.	Михајловски, Драги	Под Вавилон: Задачата на преведувачот	Каприкорнус	2008
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Venuti, Lawrence	The Translator’s Invisibility: A History of Translation	Routledge	2008
		2.				
		3.				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАГМАТИКА – АНГЛИСКИ ЈАЗИК			
2.	Код	АНГ-2023-л1-8-2			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 8 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Зорица Трајкова Стрезовска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): По завршувањето на овој курс студентите: - ќе станат свесни за употребата на јазикот во контекст и влијанието на разни општествени фактори (моќ, статус итн.) врз изборот на соодветната јазична форма; - ќе донесуваат проценка за сопствениот говор и начин на писмено обраќање, како и начинот на употреба на јазикот во различни општествени ситуации помеѓу различни групи на соговорници; - ќе бидат способни креативно и критички да анализираат пишан и говорен текст и структурно и функционално; - ќе станат свесни за метајазикот и „политичката“ функција на јазикот, неговата моќ на убедување и манипулација; - ќе станат свесни за важноста на изучување на прагматиката и влијанието на контекстот за соодветната конкретна употреба на јазикот во наставата и во преводот; - ќе научат соодветни вежби и техники кои може да ги применат во наставата како идни наставници за подигање на прагматичката свесност на изучувачите.				
11.	Содржина на предметната програма: Содржините на овој курс се насочени кон запознавање со прагматиката како наука која го проучува јазикот во употреба, замајќи го предвид контекстот во којшто се изразуваат јазични чинови. Акцентот се става на проучување на процесот на генерирање и интерпретирање на исказите со фокус на она што лежи во нивната позадина (општествените фактори кои влијаат на начинот на кој се изразува исказот) со цел подобро разбирање на функционалноста на јазикот. Часовите и задачите вклучуваат анализа на природен говорен и пишан текст како и разгледување и оцена на различни прагматски концепти од областа на микропрагматиката, анализа на контекстот и претпоставките кои произлегуваат од комуникацијата, прагматските принципи, говорните чинови и конверзациската анализа. Воедно се посветува и внимание на макропрагматиката со посебен фокус на метапрагматиката, метајазикот, прагматските чинови и културолошките и општествени аспекти на прагматиката.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна задача (презентација на мало истражување), домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+1 (30+15)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		15 часа
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		30 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		25 часа
17.	Начин на оценување				

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.1.	Тестови	70			
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)	20			
	17.3.	Активност и учество	10			
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)			
		51 x до 60 бода	6 (шест) (E)			
		61 x до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит	Предметот да е запишан во соодевтниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Англиски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници				
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mey, J. L.	Pragmatics. An Introduction.	Blackwell Publishing	2001
		2.	Birner, J.B.	Introduction to Pragmatics	Blackwell Publishing	2013
		3.	O’Keeffe,A., Clancy, B. & Adolphs, S.	Introducing Pragmatics in Use	Routledge, Taylor and Francis Group	2011
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Levinson, S. C.	Pragmatics	Cambridge University Press	1983
		2.	Huang, Y.	Pragmatics	Oxford University Press.	2007
		3.	Brown, P. and Levinson, C.S	Politeness. Some Universals in Language Usage.	Cambridge University Press.	1978 (1987)

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	СЛЕДЕЊЕ И ОЦЕНУВАЊЕ ВО НАСТАВАТА ПО АНГЛИСКИ КАКО СТРАНСКИ ЈАЗИК			
2.	Код	АНГ-2023-л1-8-3			
3.	Студиска програма	Англиски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно - институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година /семестар	4 година / 8 семестар	7.	Број на ЕКТС- кредити	4
8.	Наставник	проф. д-р Елена Ончевска Агер			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Курсот ќе им помогне на студентите да стекнат способност да ги разберат, и критички и креативно да ги употребуваат: - теоретските основи на кои почива секое квалитетно оценување: корисност, валидност, доследност, ефективност, автентичност, транспарентност и доверливост - принципите за изработка на квалитетни тестови - сознанијата од литературата во врска со успешното следење на напредокот на изучувачите на англискиот како странски јазик, како и постоечките модели и алатки за (не)стандардизирано оценување на вештините читање, слушање, пишување и зборување.				
11.	Содржина на предметната програма: Курсот ќе понуди соодветни теоретски и практични алатки за студентите да можат критички да се осврнуваат на ситуации поврзани со следењето и оценувањето на напредокот на изучувачите на англискиот како странски јазик, и тоа преку пишана и говорна аргументација. Студентите ќе имаат прилика да размислуваат за принципите на изработка на квалитетни тестови преку анализа на постоечки и адаптација и/или изработка на сопствени материјали за оценување со употреба на соодветни теоретски алатки. Исто така, на студентите ќе им бидат претставени современи практики и инструменти поврзани со следењето и оценувањето во (не)стандардизирани услови, а студентите ќе имаат прилика да употребат некои од постоечките инструменти и критички да се произнесат за нив. Ваквите активности ќе им овозможат компетентно да прилагодуваат и/или изработуваат слични инструменти за потребите на сопствената настава. Курсот ќе им овозможи студентите да го контекстуализираат своето знаење преку истражување локални и/или нтернационални наставни контексти поврзани со следење и оценување на развојот на јазичните компетенции. Студентите ќе можат да ги споделат своите истражувачки приказни со колегите и наставникот и да добијат коментари за подобрување на своите трудови. Конечно, курсот ќе претставува форум за поширока дискусија на образовните, културолошките и етичките аспекти на следењето и оценувањето во наставата по англиски како странски јазик.				
12.	Методи на учење: интерактивни предавања, консултации, проектни задачи, домашно учење				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часа			
14.	Распределба на расположивото време	2+0 (30+0)			
15.	Форми на наставните активности	15.1.	Предавања - теоретска настава		30 часа
		15.2.	Вежби (лабораториски, аудиториумски), семинари, тимска работа		
16.	Други форми на активности	16.1.	Проектни задачи		20 часа
		16.2.	Самостојни задачи		20 часа
		16.3.	Домашно учење – задачи		50 часа
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови или формативно оценување		90 бодови	
	17.2.	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		/	

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/ оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			51 x до 60 бода		6 (шест) (E)	
			61 x до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услов за потпис и за полагање завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Англиски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација / анкетни прашалници			
22.	Литература					
	22.1.	Задолжителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Coombe C., Folse K., & Hubley N.	A Practical Guide to Assessing English Language Learners	The University of Michigan Press	2007
		2.	Luoma, S.	Assessing Speaking	Cambridge University Press	2004
		3.	Weigle, S. C.	Assessing Writing	Cambridge University Press	2002
	22.2.	Дополнителна литература				
		Реден број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Alderson, J. Charles	Assessing Reading	Cambridge University Press	2000
		2.	Buck, G.	Assessing Listening	Cambridge University Press	2001
		3.	Council of Europe	Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment	Council of Europe	2001

Англиски јазик и книжевност – преведувачко-толкувачка насока
Филолошки факултет „Блаже Конески“ - Скопје

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии	
1. Наслов на наставниот предмет		СПОРТ И ЗДРАВЈЕ	
2. Код		АНГ-2023-л1-8-4	
3. Студиска програма		Англиски јазик и книжевност	
4. Организатор на студиската програма		Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра за англиски јазик и книжевност	
5. Степен		Прв и втор циклус на студии	
6. Академска година/семестар		I или II (по потреба до VIII и IX)	7. Број на ЕКТС 4
8. Наставник		Доц. д-р Ристо Стаменов *наставата ја изведуваат сите наставници на Катедрата за физичко образование, спорт и спортски менаџмент	
9. Предуслов за запишување на предметот		Нема	
10. Цели на предметната програма (компетенции) Целта на предметот Спорт и здравје е студентите да се стекнат со усвојувањенанови и усовршувањенастаритемоторнизнаења и вештини, подобрувањенамоторните, морфолошките и функциналнитеспособностисесоцелунапредувањеназдравјето, задоволувањетонапотребатаздвижување, оспособувањенастудентотзарационално, содржајно и целисходнокористењенаслободнотовремекако и подобрувањенаквалитетотнаживототвомладоста, возрелатавозраст и староста.Стекнувањеназнаењазаструктурата, правилата и принципитенатренажниотпроцес и наспецифичноститенатренажнатаактивност.			
11. Содржина на програмата А. Програм - основен редовен програм - кошарака, одбојка, ракомет, мал фудбал, развој на моторните способности, танцови фитнес програми (аеробик, степ аеробик, пилатес и сл), Б. Програм-изборна настава (самофинсирање)-пливање, скијање, планинарење, логорување, велосипедизам, ролање, фитнес, тенис, лизгање на мраз. В. Програма за студентите со посебни потреби (Физички активности во зависност од дијагнозата на студентот) Г. Програма – спортски натпревари (Факултетски и Универзитетски спортски натпревари) Д. Воннаставни спортски активности			
12. Методи на учење Предавање, презентации, дискусија, демонстрации, практични вежби (аналитички, синтетички, комплексен), метод на работа, лабораториска метода и метода на практични активности; индивидуално, фронтално, групно.			
13. Вкупен расположив фонд на часови		30 часови	
14. Распределба на расположивото време		0+2	
15. Форми на наставните активности	15.1. Предавања – теоретска настава		2часови
	15.2.Практичнивежби		22часови
16. Други форми на активност	16.1. Моторни тестови		4часови
	16.2. Самостојни задачи		2 часови
	16.3. Домашно учење		0 часови
17. Начини на оценување	17.1. Моторни тестови		20 бодови
	17.2. Семинарска работа/проект		20 бодови
	17.3. Активности(приказ на иновативни вежби)		20 бодови
	17.4. Завршен испит		40 бодови
18. Критериуми за оценување	до 50 бодови		5 (пет) (F)
	од 51 до 60 бодови		6 (шест) (E)
	од 61 до 70 бодови		7 (седум) (D)
	од 71 до 80 бодови		8 (осум) (C)

	од 81 до 90 бодови	9 (девет) (B)
	од 91 до 100 бодови	10 (десет)(A)
19.Услов за потпис и полагање на завршен испит	Редовно посетување на наставата	
20.Јазик на кој се изведува наставата	Македонски	
21.Метод на следење на квалитетот на наставата	Интерна евалуација и анкети	
22.Литература		
Попис на литературата во договор со предметниот наставник и библиотека на Факултет за физичко образование спорт и здравје		